



Krouživý obraceč s čechračem

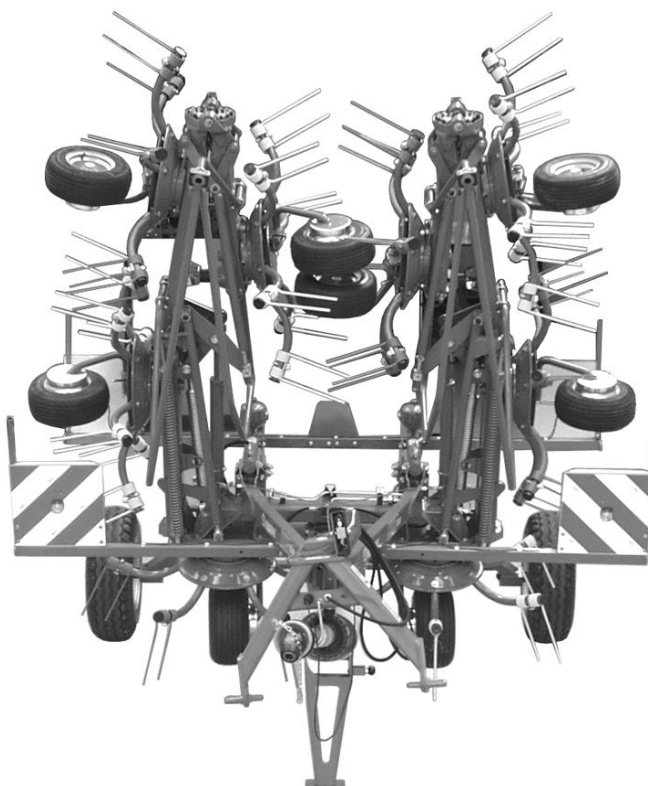
KWT 7.82/6x7

KWT 8.82/8

KWT 11.22/10

(od stroje c.: 1070606)

Objed. c.: 150 000 104 10 cs





Prohlášení o shodě ES



My

KRONE Agriculture SE

Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

tímto jako výrobce níže uvedeného výrobku na vlastní odpovědnost prohlašujeme,
že

stroj: **rotorový obraceč**
konstrukční řady: **KWT 7.82/6x7, KWT 8.82/8, KWT 11.22/10**

pro který platí toto prohlášení, splňuje příslušná ustanovení:

- **směrnice ES 2006/42/ES (strojní zařízení)**

K sestavení technické dokumentace je zplnomocněn níže podepsaný jednatel.

Spelle, dne 04.08.2021



Jan Horstmann

(vedoucí konstrukce a vývoje)

Rok výroby:

Č. stroje:

1 Obsah

1	Obsah	3
2	K tomuto dokumentu	6
2.1	Platnost	6
2.2	Doobjednání	6
2.3	Další platné dokumenty	6
2.4	Cílová skupina tohoto dokumentu	6
2.5	Používání tohoto dokumentu	6
2.5.1	Adresáře a odkazy	6
2.5.2	Směrové údaje	7
2.5.3	Pojem "Stroj"	7
2.5.4	Obrázky	7
2.5.5	Rozsah dokumentu	7
2.5.6	Zobrazovací prostředky	7
2.5.7	Převodní tabulka	10
3	Bezpečnost	12
3.1	Použití podle určení	12
3.2	Doba použitelnosti stroje	12
3.3	Základní bezpečnostní pokyny	12
3.3.1	Význam provozního návodu	12
3.3.2	Osobní kvalifikace obslužného personálu	13
3.3.3	Osobní kvalifikace odborného personálu	13
3.3.4	Ohrožení dětí	14
3.3.5	Připojení	14
3.3.6	Konstrukční změny stroje	14
3.3.7	Přídavná vybavení a náhradní díly	15
3.3.8	Pracoviště na stroji	15
3.3.9	Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav	15
3.3.10	Nebezpečné oblasti	17
3.3.11	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	19
3.3.12	Osobní ochranné pomůcky	19
3.3.13	Bezpečnostní značky na stroji	20
3.3.14	Bezpečnost provozu	20
3.3.15	Bezpečné odstavení stroje	22
3.3.16	Provozní látky	22
3.3.17	Zdroje nebezpečí na stroji	23
3.3.18	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji	25
3.3.19	Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách	26
3.3.20	Chování v nebezpečných situacích a při nehodách	26
3.4	Bezpečnostní postupy	27
3.4.1	Zastavení a zajištění stroje	27
3.4.2	Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje	27
3.4.3	Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku	28
3.5	Bezpečnostní nálepky na stroji	29
3.5.1	Poloha a význam bezpečnostních nálepek na stroji	29
3.5.2	Doobjednání bezpečnostních a informačních nálepek	33
3.5.3	Umístění bezpečnostních a informačních nálepek	33

Obsah

3.5.4	Kontaktní partneři	33
4	Popis stroje	34
4.1	Přehled stroje	34
4.2	Označení	35
4.3	Údaje týkající se dotazů a objednávek.....	35
4.4	Pojistka proti přetížení	36
5	Technické údaje.....	37
5.1	Provozní látky	38
5.2	Pneumatiky.....	38
6	První uvedení do provozu	39
6.1	První montáž	39
6.2	Příprava na rotorovém obračecí s čechračem	40
6.2.1	Odstranit konzervační vosk z prstů	40
6.2.2	Montáž držáku přepínací hydrauliky na traktor	41
6.2.3	Nastavení dolní vzpěry.....	42
6.3	Pojistka proti přetížení	43
6.4	Kloubový hřídel.....	44
6.4.1	Přizpůsobení délky	44
7	Uvedení do provozu	45
7.1	Montáž k traktoru.....	46
7.2	Montáž kloubového hřídele	47
7.3	Hydraulika	50
7.3.1	Speciální bezpečnostní upozornění	50
7.3.2	Připojení hydraulických hadic	50
7.4	Přípojka osvětlení.....	53
7.5	Použití pojistného řetězu	54
8	Obsluha	55
8.1	Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití	55
8.2	Uvedení stroje do pracovní polohy.....	56
8.3	Pracovní výška rotorových prstů	60
8.4	Pracovní nasazení.....	61
8.4.1	Záměna kol	63
8.5	Z pracovní do transportní polohy	64
9	Jízda a přeprava	66
9.1	Příprava pro silniční jízdu	67
9.2	Zmenšení transportní šířky	68
9.3	Jízda po svahu	70
9.4	Odstavení	71
10	Nastavení.....	73
10.1	Nastavení úhlu rozhozu rotoru	75
10.2	Zařízení pro pomezí rozhoz	77
10.3	Nastavení prstů	78
10.4	Nastavení výkyvného rozsahu klečí.....	78
10.4.1	Nastavení kloubového závěsu kleč uvnitř k mezikleči	79
10.4.2	Nastavení soutyčí kloubového připojení	82
10.4.3	Nastavení tažné pružiny na soutyčí kloubového připojení.....	83
10.5	Nastavení zajištění	84

11	Údržba	85
11.1	Zkušební chod	85
11.2	Tabulka údržby	86
11.3	Utahovací momenty	87
11.3.1	Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním	87
11.3.2	Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním	88
11.3.3	Šrouby s metrickým závitem se zápusnou hlavou a vnitřním šestihranem	88
11.3.4	Utahovací momenty uzavíracích šroubů a odvzdušňovacích ventil na převodovkách	89
11.4	Jiné utahovací momenty MA (Nm)	90
11.5	Pneumatiky	91
11.5.1	Přezkoušení a ošetřování pneumatik	92
12	Údržba - mazání	93
12.1	Kloubový hřídel	94
12.2	Plán mazání	95
13	Údržba – Hydraulika	96
13.1.1	Nastavení aktivace podvozku	96
13.2	Schéma rozvodu hydrauliky	97
14	Údržba - Převodovka	99
15	Zvláštní vybavení	100
15.1	Zajištění proti ztrátě prstů	100
15.2	Hmatací kolo vpředu	101
15.3	Nástrčný převod se sníženým počtem otáček rotoru	102
16	Oprava, údržba a nastavení odborným personálem	104
16.1	Body pro nasazení zvedáku vozu	105
17	Uložení v ložiscích	106
17.1	Po ukončení sklizně	106
17.2	Před zahájením nové sezóny	108
18	Likvidace stroje	109
18.1	Likvidace stroje	109
19	Rejstřík	110

2 K tomuto dokumentu

2.1 Platnost

Tento provozní návod je platný pro rotorové obrabeče s čechračem série:

KWT 7.82/6x7, KWT 8.82/8, KWT 11.22/10

2.2 Doobjednání

Pokud by se tento dokument poškodil natolik, že by byl nepoužitelný, můžete si pod číslem dokumentu uvedeným na obálce objednat náhradní dokument. Kontaktní údaje naleznete v kapitole "Kontaktní partner".

Tento dokument lze také stáhnout online z KRONE MEDIA <https://mediathek.krone.de/>.

2.3 Další platné dokumenty

Pro zajištění bezpečného a řádného používání je nutné dodržovat následující platné dokumenty:

- Provozní návod kloubového hřídele (návodů kloubových hřídelů)

2.4 Cílová skupina tohoto dokumentu

Tento dokument je určen obsluhujícím stroje, kteří splňují minimální požadavky na kvalifikaci personálu, viz kapitola Bezpečnost "Kvalifikace personálu".

2.5 Používání tohoto dokumentu

2.5.1 Adresáře a odkazy

Obsah/záhlaví:

Obsah, stejně jako záhlaví v tomto návodu slouží k rychlé orientaci v jednotlivých kapitolách.

Rejstřík:

V rejstříku můžete pomocí klíčových slov v abecedním pořadí cíleně nalézt informace k požadovanému tématu. Rejstřík se nachází na posledních stranách tohoto návodu.

Odkazy:

V textu jsou uvedeny odkazy na jiné místo v provozním návodu nebo na jiný dokument, s uvedením kapitoly a subkapitoly resp. oddílu. Název subkapitoly resp. oddílu je uveden v uvozovkách.

Příklad:

Kontrolujte pevné utažení všech šroubů na stroji, viz kapitola Údržba, „Utahovací momenty“. Subkapitolu resp. oddíl naleznete podle záznamu v obsahu a v rejstříku.

2.5.2 Směrové údaje

Směrové údaje v tomto dokumentu, jako vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí vždy z pohledu po směru jízdy.

2.5.3 Pojem "Stroj"

Rotorový obraceč bude dále v tomto dokumentu označován také pojmem „stroj“.

2.5.4 Obrázky

Obrázky v tomto dokumentu nemusí vždy představovat přesný typ stroje. Informace, které se k obrázku vztahují, odpovídají vždy typu stroje tohoto dokumentu.

2.5.5 Rozsah dokumentu

V tomto dokumentu je kromě sériového vybavení stroje uveden i popis příslušenství a variant stroje. Váš stroj se může lišit od popisu.

2.5.6 Zobrazovací prostředky**Symbody v textu**

V tomto dokumentu se používají následující zobrazovací prostředky:

Krok činnosti

Jedna tečka (•) označuje jeden krok činnosti, kterou máte provést, například:

- Nastavte levé vnější zrcátko.

Postup činnosti

Několik teček (•), které jsou jako odrážky před jednotlivými kroky činnosti, označuje postup činnosti, která se má vykonat krok za krokem, například:

- Povolte pojistnou matici.
- Nastavte šroub.
- Utáhněte pojistnou matici.

Výčet

Odrážky pomlčkou (–) označují výčty, například:

- brzdy
- řízení
- osvětlení

Symbody v obrázcích

Pro vizualizaci součástí a kroků činnosti se používají následující symboly:

Symbol	Vysvětlení
	Referenční značka součásti
	Poloha součásti (např. přepnutí z polohy I do polohy II)
	Rozměry (např. také Š = šířka, V = výška, D = délka)
	Utáhněte šrouby pomocí momentového klíče uvedeným utahovacím momentem.
	směr pohybu
	směr jízdy
	otevřeno
	zavřeno
	zvětšení výřezu obrázku
	Orámování, vyznačení rozměrů, vymezení rozměrů, vztažná čára pro viditelné součásti resp. viditelný montážní materiál
	Orámování, kótovací čára, ohraničení kótovací čáry, odkazová čára pro zakryté součásti resp. zakrytý montážní materiál
	Trasy vedení
	Levá strana stroje
	Pravá strana stroje

Výstražná upozornění

Výstraha

**VÝSTRAHA! – Druh a zdroj nebezpečí!**

Důsledek: Poranění, závažné materiálové škody.

- Opatření pro odvrácení nebezpečí.

Pozor

**POZOR! – Druh a zdroj nebezpečí!**

Důsledek: Věcné škody.

- Opatření pro zabránění škodám.

Upozornění s informacemi a doporučeními

Upozornění

**Upozornění**

Důsledek: Hospodárné využití stroje.

- Opatření, která je třeba vykonat.

2.5.7 Převodní tabulka

Pomocí následující tabulky lze metrické jednotky přepočítat na angloamerické jednotky.

Veličina	Jednotky SI (metrické)		Faktor	Jednotky palce - libry	
	Název jednotek	Zkratka		Název jednotek	Zkratka
Plocha	Hektar	ha	2,47105	Akry	acres
Objemový proud	litry za minutu	l/min	0,2642	US galony za minutu	gpm
	Kubické metry za hodinu	m ³ /h	4,4029		
Síla	Newton	N	0,2248	Silová libra	lbf
Délka	Milimetr	mm	0,03937	Palec	in.
	Metr	m	3,2808	Stopa	ft
Výkon	Kilowatt	kW	1,3410	Koňská síla	KS
Tlak	Kilopascal	kPa	0,1450	Libry na čtvereční palec	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (není SI)	bar	14,5038		
Točivý moment	Newtonmetr	Nm	0,7376	Pound-foot nebo foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch nebo inch-pound	in·lbf
Teplota	Stupeň Celsia	°C	°C×1,8+32	Stupeň Fahrenheita	°F
Rychlost	Metrů za minutu	m/min	3,2808	Stop za minutu	ft/min
	Metrů za sekundu	m/s	3,2808	Stop za sekundu	ft/s
	Kilometrů za hodinu	km/h	0,6215	Mil za hodinu	mph
Objem	litry	l	0,2642	US gallon	US gal.
	Mililitr	ml	0,0338	US unce	US oz.
	Kubický centimetr	cm ³	0,0610	Stopa krychlová	in ³
Hmotnost	Kilogram	kg	2,2046	Libra	lbs

Tato strana byla vědomě vynechána.

3 Bezpečnost

3.1 Použití podle určení

Rotorový obraceč s čechračem je konstruován výhradně pro obvyklé použití při zemědělských pracích (účelové použití).

Svévolné změny na stroji mohou negativně ovlivnit vlastnosti stroje resp. jeho bezpečné použití nebo mohou porušit řádnou funkci stroje. Svěvolné změny proto zbavují výrobce jakýchkoliv povinností náhrady škody, která by v jejich důsledku vznikla.

3.2 Doba použitelnosti stroje

- Doba použitelnosti tohoto stroje velmi silně závisí na jeho odborné obsluze a údržbě, stejně jako na podmínkách použití a okolnostech při jeho nasazení.
- Při dodržování pokynů a upozornění uvedených v tomto provozním návodu lze docílit trvalé provozní připravenosti stroje a jeho dlouhé použitelnosti.
- Po každém sezónním použití je nutné stroj důkladně prohlédnout ohledně opotřebení a jiných poškození.
- Poškozené a opotřebované součásti se musí před opětovným uvedením do provozu vyměnit.
- Po pěti letech nasazení stroje je nutné provést celkovou technickou kontrolu stroje a podle výsledků této kontroly rozhodnout o možnosti jeho dalšího používání.

3.3 Základní bezpečnostní pokyny

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů

Nedodržení bezpečnostních a výstražných pokynů může mít za následek ohrožení osob, životního prostředí a věcné škody.

3.3.1 Význam provozního návodu

Provozní návod je důležitý dokument a je součástí stroje. Je určen uživateli a obsahuje bezpečnostně-relevantní údaje.

Bezpečné jsou pouze postupy uvedené v provozním návodu. Při nedodržení provozního návodu může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Před prvním použitím stroje si v celém rozsahu přečtete "Základní bezpečnostní pokyny" v kapitole Bezpečnost a dodržujte je.
- Před zahájením práce si navíc přečtete příslušné oddíly v provozním návodu a řiďte se jimi.
- Uchovejte provozní návod tak, aby ho měl uživatel stroje vždy po ruce.
- Předajte provozní návod dalším uživatelům stroje.

3.3.2 Osobní kvalifikace obslužného personálu

Při neodborném používání stroje může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba pracující na stroji splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být tělesně zdatná, aby mohla kontrolovat stroj.
- Může provádět práce se strojem v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto provozním návodu.
- Rozumí způsobu funkce stroje v rámci své práce a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zabránit mu.
- Přečetla si provozní návod a umí informace uvedené v provozním návodu příslušně realizovat.
- Je obeznámena s bezpečným řízením vozidel.
- Má dostatečné znalosti pravidel silničního provozu a vlastní předepsané řidičské oprávnění.

3.3.3 Osobní kvalifikace odborného personálu

Jsou-li práce (sestavení, přestavba, přestrojení, rozšíření, oprava, dovybavení) na stroji prováděny neodborně, může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob. Aby se předcházelo úrazům, musí každá osoba provádějící práce na stroji podle tohoto návodu splňovat následující minimální požadavky:

- Musí být kvalifikovaným odborníkem s odpovídajícím vzděláním.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen sestavit i částečně demontovaný stroj způsobem, který výrobce uvádí v návodu k sestavení.
- Musí být na základě své odborné způsobilosti schopen rozšířit, změnit či opravit funkci stroje způsobem, který výrobce uvádí v příslušném návodu.
- Dokáže provádět práce v souladu s požadavky na bezpečnost uvedenými v tomto návodu.
- Rozumí způsobu fungování prováděných prací a stroje a umí rozpoznat nebezpečí při práci a zamezit jim.
- Má přečtený tento návod a umí informace uvedené v tomto návodu odpovídajícím způsobem uplatnit.

3.3.4 Ohrožení dětí

Děti neumí odhadnout nebezpečí a chovají se nepředvídatelně. Proto jsou děti obzvláště ohrožené.

- Držte děti dál od stroje.
- Držte děti dál od provozních látek.
- Zejména před rozjezdem a před spuštěním pohybů stroje se ujistěte, že se v nebezpečné oblasti nezdržují žádné děti.

3.3.5 Připojení

V důsledku chybného připojení traktoru ke stroji hrozí nebezpečí, která mohou způsobit vážné úrazy.

- Při připojování dodržujte všechny provozní návody:
 - provozní návod k traktoru
 - provozní návod ke stroji
 - provozní návod ke kloubovému hřídeli
- Zohledněte změněné jízdní vlastnosti této kombinace.

3.3.6 Konstrukční změny stroje

Neautorizované konstrukční změny a další úpravy mohou negativně ovlivnit funkčnost a provozní bezpečnost stroje. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Konstrukční změny a rozšíření nejsou přípustné.

3.3.7 Přídavná vybavení a náhradní díly

Přídavná vybavení a náhradní díly, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Pro zajištění provozní bezpečnosti používejte jen originální nebo normované díly, které splňují požadavky výrobce.

3.3.8 Pracoviště na stroji

Kontrola nad jedoucím strojem

Běžící stroj vyžaduje, aby mohl řidič kdykoliv rychle zasáhnout. Jinak by se stroj mohl nekontrolovaně pohybovat a mohl by někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- Motor startujte pouze ze sedadla řidiče.
- Během jízdy nikdy neopouštějte sedadlo řidiče.
- Během jízdy nikdy nestoupejte na stroj nebo z něj nesestupujte.

Spolujízda osob

Osoby jedoucí na stroji mohou být strojem těžce zraněni nebo mohou spadnout ze stroje a být přejetí. Osoby jedoucí na stroji mohou zasáhnout a zranit odmrštěné předměty.

- Nikdy nenechte na stroji jet žádné osoby.

3.3.9 Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav

Provoz jen po řádném uvedení do provozu

Bez řádného uvedení stroje do provozu podle tohoto provozního návodu není zaručena provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Používejte stroj jen po řádném uvedení do provozu, viz kapitola Uvedení do provozu.

Technicky bezvadný stav stroje

Neodborná údržba a nastavení stroje může ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Všechny práce údržby a nastavování provádějte podle kapitol Údržba a Nastavení.
- Před veškerými pracemi údržby a nastavování zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".

Nebezpečí z důvodu poškození stroje

Poškození stroje může negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit úrazy. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům. Pro bezpečnost jsou obzvláště důležité tyto součásti stroje:

- řízení
- ochranná zařízení
- spojovací zařízení
- osvětlení
- hydraulika
- pneumatiky
- kloubový hřídel

V případě pochybností o provozně bezpečném stavu stroje, například při unikajících provozních látkách, viditelném poškození nebo neočekávaně změněných jízdních vlastnostech:

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Okamžitě odstraňte možné příčiny poškození, například odstraňte hrubé nečistoty nebo utáhněte uvolněné šrouby.
- Pokud možno poruchu podle tohoto provozního návodu odstraňte.
- V případě poškození, která mohou mít vliv na provozní bezpečnost a která nelze odstranit podle tohoto provozního návodu: Nechte poškození opravit v autorizovaném odborném servisu.

Technické mezní hodnoty

Nejsou-li dodrženy technické mezní hodnoty stroje, může se stroj poškodit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům. Pro bezpečnost je obzvláště důležité dodržování následujících mezních hodnot:

- přípustná celková hmotnost
- přípustné zatížení nápravy
- přípustné svislé zatížení
- nejvyšší rychlost
- Dodržujte mezní hodnoty, viz kapitola "Technické údaje".

3.3.10 Nebezpečné oblasti

Když je stroj zapnutý, může být prostor kolem něho nebezpečný.

Aby se nikdo nedostal do nebezpečného prostoru stroje, je nutné dodržovat alespoň bezpečnostní vzdálenost.

Při nedodržování bezpečnostní vzdálenosti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Pohony a motor zapínejte, jen když nikdo není blíže než v bezpečnostní vzdálenosti.
- Když je někdo blíže než v bezpečnostní vzdálenosti, pohony vypněte.
- Při manipulačním a polním provozu zastavte stroj.

Při nerespektování nebezpečné oblasti může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- V nebezpečné oblasti traktoru a stroje se nesmí nikdo zdržovat.
- Pohony a motor zapínejte jen tehdy, není-li nikdo v nebezpečné oblasti.

Bezpečnostní vzdálenost činí:

- Před strojem 30 metrů během pracovního nasazení.
- Před strojem 5 metrů v klidovém stavu.
- Od stran stroje 3 metry.
- Za strojem 5 metrů.
- Před veškerými pracemi před traktorem a za ním a v nebezpečné oblasti stroje: Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje". Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce. Mnoho vážných úrazů před traktorem a strojem a za nimi se stane z důvodu nepozornosti a běžících strojů.
- Dodržuje údaje uvedené ve všech dotyčných provozních návodech.
 - Provozní návod traktoru
 - Provozní návod stroje
 - Provozní návod kloubového hřídele

Nebezpečná oblast mezi traktorem a strojem

Pokud se někdo zdržuje mezi traktorem a strojem, může být vážně zraněn nebo usmrčen z důvodu nepozornosti, samovolným pohybem traktoru nebo pohyby stroje:

- Před veškerými pracemi mezi traktorem a strojem: Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje". Platí to i pro krátkodobé kontrolní práce.
- Musí-li se aktivovat zvedací závěs, vykažte všechny osoby z oblasti jeho pohybu.

Nebezpečná oblast při zapnutém pohonu

Při zapnutém pohonu hrozí nebezpečí smrtelného úrazu způsobeného pohybujícími se součástmi stroje. V nebezpečné oblasti stroje se nesmí nikdo zdržovat.

- Před nastartováním vykažte všechny osoby z nebezpečné oblasti stroje.
- Pokud hrozí nebezpečná situace, ihned vypněte pohony a vykažte osoby z nebezpečného prostoru.

Nebezpečná oblast vývodového hřídele

Vývodovým hřídelem a poháněnými součástmi může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

Před zapnutím vývodového hřídele:

- Zajistěte, aby byla všechna ochranná zařízení připevněná a v ochranné poloze.
- Ujistěte se, že se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Když nejsou pohony zapotřebí, vypněte je.

Nebezpečná oblast kloubového hřídele

Kloubovým hřídelem může být někdo zachycen, vtažen a těžce zraněn.

- Dodržujte provozní návod kloubového hřídele.
- Dodržujte dostatečné překrytí profilové trubky a krytů kloubového hřídele.
- Uzávěry kloubového hřídele nechte zaskočit. Zařízení bránící neoprávněnému použití vidlice kloubového hřídele nesmí mít žádná místa, která způsobí zachycení nebo navinutí (např. svým kruhovým tvarem, ochranným límcem kolem pojistného kolíku).
- Kryt kloubového hřídele zajistěte zavěšením řetězů proti souběžnému chodu.
- Ujistěte se, že se nikdo nenachází v nebezpečné oblasti vývodového hřídele a kloubového hřídele.
- Ujistěte se, že je připevněn kryt kloubového hřídele a je funkční.
- Pokud dojde k nadměrnému zalomení mezi kloubovým hřídelem a vývodovým hřídelem, vypněte vývodový hřídel. Stroj se může poškodit. Může dojít k odmrštění součástí a zranění osob.

Nebezpečná oblast z důvodu dobíhajících součástí stroje

Po vypnutí pohonů dobíhají následující součásti stroje:

- kloubový hřídel
- rotory

Při dobíhání součástí stroje může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Dotýkejte se jen nehybných součástí stroje.

3.3.11 Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu

Jestliže chybí ochranná zařízení nebo jsou poškozená, mohou pohybující se součásti stroje někoho těžce poranit nebo usmrtit.

- Vyměňujte poškozená ochranná zařízení.
- Demontovaná ochranná zařízení a všechny ostatní součásti před uvedením stroje do provozu namontujte zpět a uveďte do ochranné polohy.
- V případě pochybností, zda jsou všechna ochranná zařízení řádně namontovaná a funkční, pověřte odbornou dílnu prověřením.

3.3.12 Osobní ochranné pomůcky

Používání osobních ochranných pomůcek je důležitým bezpečnostním opatřením. Chybějící nebo nevhodné osobní ochranné pomůcky zvyšují riziko poškození zdraví a zranění osob.

Osobní ochranné pomůcky jsou například:

- Vhodné ochranné rukavice
- Bezpečnostní obuv
- Těsně přiléhající ochranný oděv
- Ochrana sluchu
- Ochranné brýle
- Určete osobní ochranné pomůcky pro příslušné pracovní nasazení a dejte je k dispozici.
- Používejte jen takové osobní ochranné pomůcky, které jsou v řádném stavu a poskytují účinnou ochranu.
- Upravte osobní ochranné pomůcky, například jejich velikost, podle osoby, která je bude používat.
- Odložte nevhodný oděv a šperky (např. prstýnky, řetízky) a pokud máte dlouhé vlasy nost síťku.

3.3.13 Bezpečnostní značky na stroji

Bezpečnostní nálepky na stroji varují před ohrožením v nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení stroje. Chybějící bezpečnostní nálepky zvyšují riziko vážných a smrtelných zranění osob.

- Čistěte znečištěné bezpečnostní nálepky.
- Po každém čištění zkontrolujte bezpečnostní nálepky, zda jsou kompletní a čitelné.
- Chybějící, poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky ihned vyměňte.
- Náhradní díly opatřete určenými bezpečnostními nálepkami.

Popis, vysvětlení a objednací čísla bezpečnostních nálepek viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní nálepky na stroji".

3.3.14 Bezpečnost provozu

Nebezpečí při jízdě po silnici

Pokud stroj překračuje maximální rozměry a hmotnosti stanovené národními právními předpisy a není osvětlen podle předpisů, mohou být při jízdě na veřejných komunikacích ohroženi ostatní účastníci silničního provozu.

- Před jízdou po silnici zajistěte, aby nebyly překročeny maximální přípustné rozměry, hmotnosti a zatížení v bodě připojení návěsu, zatížení náprav a závěsné zatížení, které určují platné národní předpisy pro jízdu na veřejných komunikacích.
- Před jízdou po silnici zapněte osvětlení a zajistěte jejich předpisovou funkci.
- Před silniční jízdou zavřete všechny uzavírací kohouty mezi traktorem a strojem k hydraulickému napájení stroje.
- Před silniční jízdou uveďte všechny řídicí jednotky traktoru do neutrální polohy a zajistěte je.

Nebezpečí při jízdě po silnici a na poli

Zavěšené nebo přimontované stroje mění jízdní vlastnosti traktoru. Jízdní vlastnosti závisí například na provozním stavu a na podkladu. Pokud řidič nezohlední změněné jízdní podmínky, může způsobit nehody.

- Dodržujte opatření pro jízdu na silnici a na poli, viz kapitola "Jízda a přeprava".

Nebezpečí při nesprávně připraveném stroji pro jízdu po silnici.

Pokud není stroj řádně připraven pro jízdu po silnici, může to mít za následek těžké nehody v silničním provozu.

- Před každou jízdou po silnici připravte stroj na jízdu po silnici, viz kapitola Jízda a přeprava "Přípravy na jízdu po silnici".

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční radius při jízdě v zatáčkách.
- Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

Nebezpečí při provozu stroje ve svahu

Za provozu ve svahu se stroje mohou převrátit. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Pracujte a jezděte po svahu jen tehdy, je-li na svahu rovné podloží a je zaručena dostatečná přilnavost pneumatik k zemi.
- Stroj obračejte jen při malé rychlosti. Při obracení stroje jedte velkým obloukem.
- Vyhněte se jízdě napříč svahem, protože zvláště v důsledku působení nákladu a provádění funkcí stroje se mění těžiště stroje.
- Ve svahu nedělejte žádné trhavé pohyby řízením.

3.3.15 Bezpečné odstavení stroje

Nesprávně odstavený a nedostatečně zajištěný stroj může být nebezpečím pro osoby, zejména děti a může se dát nekontrolovaně do pohybu nebo převrátit. Může dojít ke zhmoždění nebo usmrcení osob.

- Stroj odstavujte na nosném, horizontálním a rovném podkladu.
- Před nastavováním, opravami, údržbou a čištěním dbejte na bezpečnou polohu stroje.
- Řiďte se oddílem "Odstavení stroje" v kapitole Jízda a přeprava.
- Před odstavením: Zastavte a zajištěte stroj.

3.3.16 Provozní látky

Nevhodné provozní látky

Provozní látky, které nesplňují požadavky výrobce, mohou negativně ovlivnit provozní bezpečnost stroje a způsobit nehody.

- Používejte jen provozní látky, které splňují požadavky výrobce.

Požadavky na provozní látky jsou uvedeny v kapitole Popis stroje, "Provozní látky".

Ochrana životního prostředí a likvidace

Provozní látky jako motorová nafta, brzdová kapalina, nemrznoucí prostředek a maziva (např. převodový olej, hydraulický olej) mohou poškodit životní prostředí a zdraví lidí.

- Provozní látky nesmí proniknout do životního prostředí.
- Provozní látky nalijte do speciálně označené vodotěsné nádoby a zajištěte jejich likvidaci podle předpisů.
- Vyteklé provozní látky zachyťte savým materiálem, dejte do speciálně označené vodotěsné nádoby a zajištěte jejich likvidaci podle předpisů.

3.3.17**Zdroje nebezpečí na stroji****Hluk může poškodit zdraví**

Hlučnost stroje při provozu může vést ke zdravotním potížím jako nedoslýchavost, hluchota nebo hučení v uších. Při použití stroje s vysokými otáčkami se zvyšuje hladina hluku.

- Před uvedením kombinace traktoru a stroje do provozu odhadněte ohrožení hlukem. Podle okolních podmínek, pracovní doby a pracovních a provozních podmínek stroje určete vhodnou ochranu sluchu a používejte ji. Zohledněte přitom hlukové emise stroje, viz kapitola Technické údaje.
- Určete pravidla pro používání ochrany sluchu a pro délku pracovní doby.
- Při provozu mějte zavřené dveře a okna kabiny.
- Pro jízdu po silnici si ochranu sluchu sundejte.

Kapaliny pod tlakem

Následující kapaliny jsou pod vysokým tlakem:

– hydraulický olej

Kapaliny unikající pod vysokým tlakem mohou vniknout kůží do těla a způsobit těžká zranění.

- Při podezření na poškozený tlakový systém ihned kontaktujte autorizovaný odborný servis.
- Nikdy nehleďte netěsnosti holýma rukama. Otvor již o velikosti špendlíku může mít za následek těžké poranění osob.
- Nepřibližujte tělo ani obličej k netěsným místům.
- Vnikne-li kapalina do těla, ihned vyhledejte lékaře. Kapalina se musí co nejrychleji odstranit z těla. Nebezpečí infekce!

Horké kapaliny

Při vypouštění horkých kapalin může být někdo popálen a/nebo opařen.

- Při vypouštění horkých provozních látek noste osobní ochranné pomůcky.
- V případě nutnosti opravy, údržby nebo čištění nechte kapaliny a součásti stroje vychladnout.

Poškozený pneumatický systém

Poškozené tlakovzdušné hadice pneumatického systému se mohou utrhnout. Hadice mohou při nekontrolovaném pohybu někoho těžce poranit.

- Při podezření na poškozený pneumatický systém ihned kontaktujte kvalifikovanou odbornou dílnu.
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola "Zastavení a zajištění stroje".

Poškozené hydraulické hadice

Poškozené hydraulické hadice se mohou utrhnout, mohou prasknout nebo způsobit únik oleje. Z tohoto důvodu se může stroj poškodit a může dojít k těžkým úrazům.

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".

Při podezření, že jsou hydraulické hadice poškozené, ihned kontaktujte odborný servis, viz kapitola Údržba hydrauliky, "Kontrola hydraulických hadic".

3.3.18 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na stroji**Práce jen na zastaveném stroji**

Není-li stroj zastavený a zajištěný, mohou se začít neúmyslně pohybovat součásti nebo se stroj může dát do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před opravami, údržbou, nastavováním a čištěním stroj vždy zastavte a zajištěte, viz kapitola Bezpečnost, část "Zastavení a zajištění stroje".

Údržbářské a opravárenské práce

Neodborně prováděné údržbářské a opravárenské práce ohrožují provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Provádějte výhradně práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu.
- Před veškerými pracemi zastavte a zajištěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Všechny ostatní údržbářské a opravárenské práce nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Zvednutý stroj a součásti stroje

Zvednutý stroj může neúmyslně klesnout dolů, samovolně se rozjet nebo převrátit a někoho přimáčknout nebo usmrtit.

- Nezdržujte se pod zvednutým strojem. Nejprve stroj odstavte na zem.
- Před veškerými pracemi pod strojem bezpečně podepřete stroj, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje".
- Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi spusťte součásti dolů nebo je proti poklesu mechanicky zajištěte pevnou bezpečnostní podpěrrou nebo hydraulickým blokovacím zařízením.

Nebezpečí při svařování

Neodborně provedené svařování ohrožuje provozní bezpečnost stroje. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

- Před svařováním na stroji si vyžádejte souhlas zákaznického servisu KRONE a v případě potřeby si nechte ukázat alternativní řešení.
- Svařování nechte provést jen zkušeným odborným personálem.

3.3.19 Nebezpečí při určitých činnostech: Práce na kolech a pneumatikách

Neodborná montáž nebo demontáž kol a pneumatik ohrožuje provozní bezpečnost. Z tohoto důvodu mohou být zaviněny nehody a může dojít k těžkým nebo smrtelným úrazům.

Montáž kol a pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí.

- Nemáte-li dostatečné znalosti, nechte si kola a pneumatiky namontovat od prodejce KRONE nebo v autorizovaném pneuservisu.
- Při montáži pneumatik na disk nikdy nesmí být překročen maximální přípustný tlak stanovený společností KRONE, jinak může pneumatika nebo dokonce disk explozivně prasknout, viz kapitola "Technické údaje".
- Při montáži kol utáhněte matice kola předepsaným utahovacím momentem, viz kapitola Údržba "Pneumatiky".

3.3.20 Chování v nebezpečných situacích a při nehodách

Opominutá nebo chybná opatření v nebezpečných situacích mohou omezit nebo zabránit záchraně ohrožených osob. Při ztížených záchranných podmínkách se zhoršují šance na pomoc a ošetření zraněných.

- Zásadně: Vypněte stroj.
- Udělejte si přehled o druhu nebezpečí a zjistěte jeho příčinu.
- Zajistěte místo nehody.
- Zachraňte osoby z nebezpečné oblasti.
- Vzdalte se z nebezpečné oblasti a již do ní nevstupujte.
- Uvědomte záchranné složky a pokud je to možné, dojděte pro pomoc.
- Rychle proveďte nezbytnou první pomoc.

3.4 Bezpečnostní postupy

3.4.1 Zastavení a zajištění stroje

**VAROVÁNÍ!****Nebezpečí zhmoždění způsobeného pohybem stroje nebo součástí stroje**

Není-li stroj zastavený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před opuštěním kabiny traktoru: Zastavte a zajistěte stroj.

Zastavení a zajištění stroje:

- Odstavte stroj na horizontální a rovný podklad s dostatečnou nosností.
- Vypněte pohony a počkejte, až budou všechny dobíhající součásti v klidovém stavu.
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíč zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zajistěte traktor proti samovolnému odjetí.

3.4.2 Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí zranění způsobeného pohybem stroje nebo jeho součástí**

Není-li stroj bezpečně podepřený, může se stroj nebo jeho součásti neúmyslně dát do pohybu, spadnout nebo poklesnout. Může tak dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před prováděním prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi: Bezpečné podepřete stroj nebo jeho součásti.

Bezpečné podepření stroje nebo jeho součástí:

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Před prováděním jakýchkoliv prací na zvednutých součástech stroje nebo pod nimi spusťte součásti dolů nebo je proti poklesu mechanicky zajistěte pevnou bezpečnostní podpěrou (např. podstavcem, jeřábem) nebo hydraulickým blokovacím zařízením (např. uzavíracím kohoutem).
- K podložení nepoužívejte materiály, které jsou poddajné.
- K podložení nikdy nepoužívejte duté cihly nebo cihly. Duté cihly nebo cihly se při trvalém zatížení mohou rozlomit.
- Nikdy nepracujte pod strojem nebo jeho součástmi, který je zvednutý automobilovým heverem.

3.4.3 Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku



VAROVÁNÍ!

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku!

Neprovádí-li se kontrola hladiny oleje, výměna oleje a filtračního prvku spolehlivě, může být negativně ovlivněna provozní bezpečnost stroje. Může tak dojít k nehodám.

- Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku.

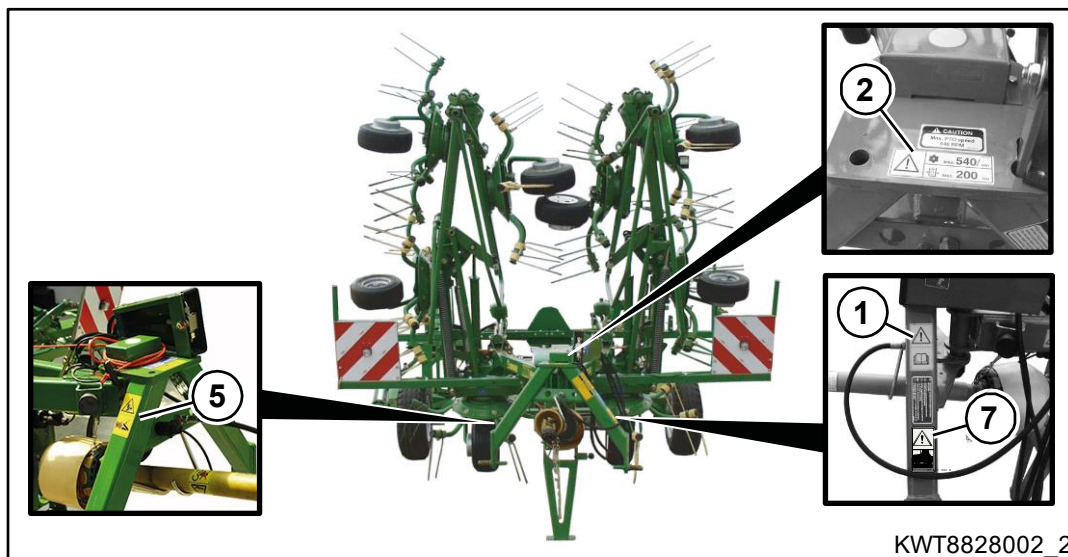
Spolehlivé provádění kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku:

- Spusťte zvednuté součásti stroje dolů nebo je zajistěte proti pádu, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečné podepření zvednutého stroje nebo součástí stroje".
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost "Zastavení a zajištění stroje".
- Dodržujte intervaly kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku, viz kapitola Údržba "Tabulka údržby".
- Používejte jen oleje v kvalitě/množství, které je uvedeno v tabulce provozních látek, viz kapitola Technické údaje "Provozní látky".
- Vyčistěte oblasti kolem součástí (např. převodovky, vysokotlakého filtru) a zajistěte, aby se do součástí nebo hydraulického systému nedostala žádná cizí tělesa.
- Zkontrolujte stávající těsnicí kroužky ohledně poškození a v případě potřeby je vyměňte.
- Vytékající olej resp. použitý olej zachyťte do k tomu určené nádoby a řádně zlikvidujte, viz kapitola Bezpečnost "Provozní látky".

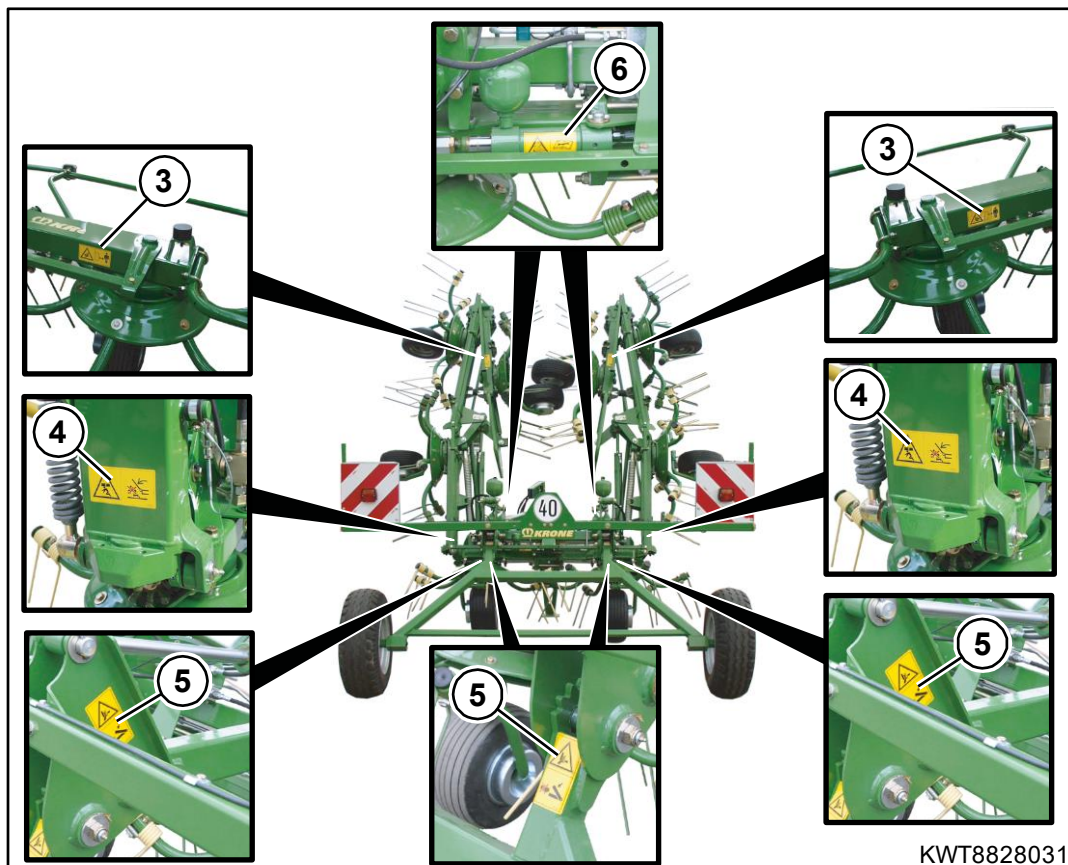
3.5 Bezpečnostní nálepky na stroji

3.5.1 Poloha a význam bezpečnostních nálepek na stroji

Rotorový obrabeč s čechračem je vybaven se všemi bezpečnostními zařízeními (ochrannými zařízeními). S ohledem na zachování funkceschopnosti stroje není možné zcela zabezpečit všechna nebezpečná místa stroje. Na stroji naleznete příslušná upozornění na nebezpečí, která poukazují na zbylá zbytková nebezpečí. Upozornění na nebezpečí jsou provedena prostřednictvím tzv. výstražných symbolů. Ohledně umístění těchto informačních štítků a jejich významu/doplnění najdete v následujícím textu důležitá upozornění!



Obr. 1



Obr. 2

1) Obj. č. 939 471 1 (1x)

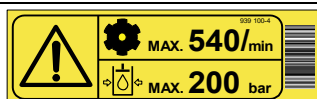


Nebezpečí z důvodu chybné obsluhy a neznalosti

Při nesprávné obsluze nebo neznalosti stroje a při nesprávném chování v nebezpečných situacích je ohrožen život obsluhy stroje a třetích osob.

- Před uvedením do provozu si přečtěte provozní návod a bezpečnostní upozornění a dodržujte je.

2) Obj. č. 939 100 4 (1x)



Nebezpečí při překročení maximálního přípustného počtu otáček vývodového hřídele nebo maximálního přípustného provozního tlaku.

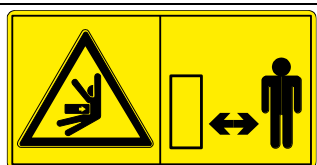
Při překročení přípustného počtu otáček vývodového hřídele se mohou zničit nebo odmrstit součásti stroje.

Při překročení maximálního přípustného provozního tlaku se mohou poškodit hydraulické součásti.

Může tak dojít k vážným nebo život ohrožujícím zraněním osob.

- Dodržujte přípustný počet otáček vývodového hřídele.
- Dodržujte přípustný provozní tlak.

3) Obj. č. 939 472 2 (4x)



Nebezpečí způsobené nárazem

Ohrožení života při otočných pohybech stroje.

- Ujistěte se, že se v akčním rádiu stroje nezdržují žádné osoby.
- Dodržujte vzdálenost k pohyblivým částem stroje.

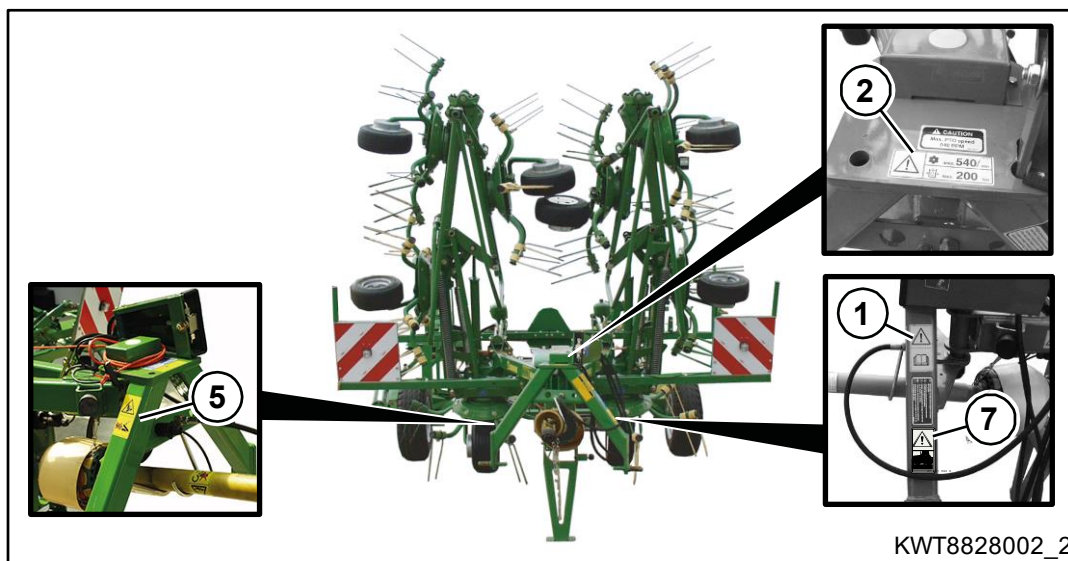
4) Obj. č. 939 469 1 (4x)



Nebezpečí nárazu nebo zhmoždění

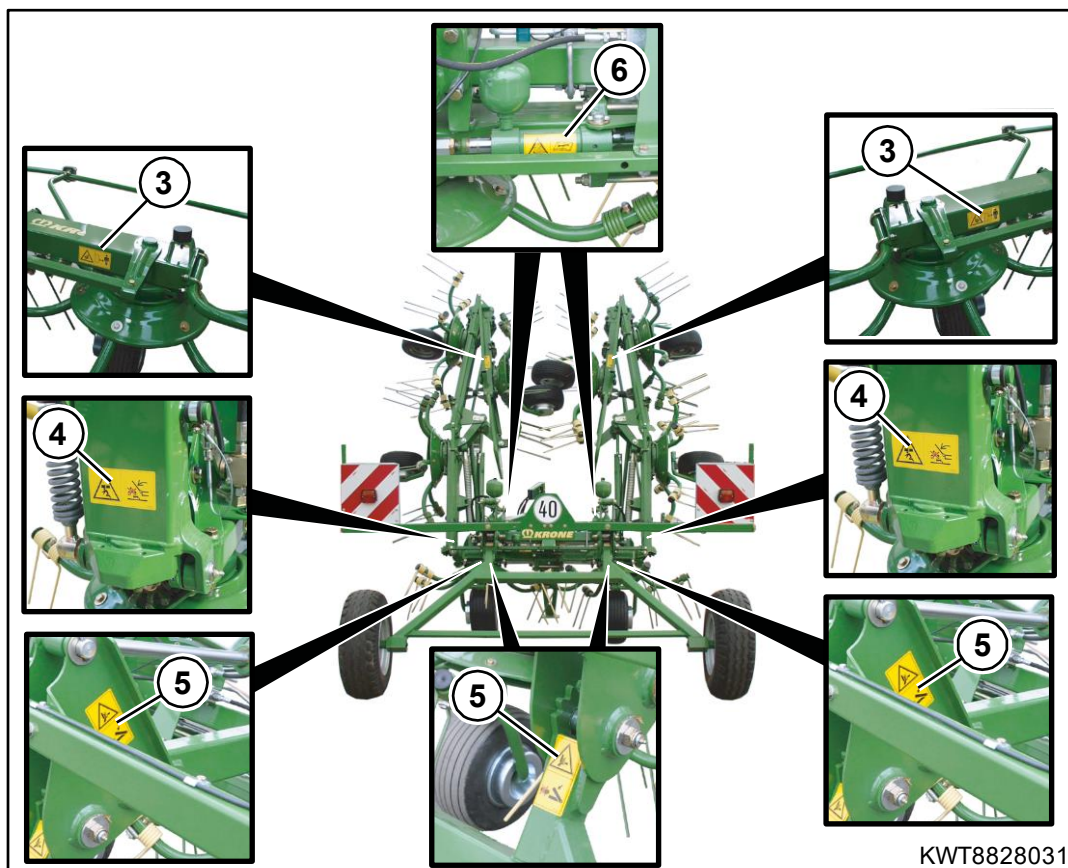
Vzniká nebezpečí ohrožení života součástmi stroje, které se mohou odklopit nebo poklesnout.

- Zajistěte, aby se v prostoru vychýlení sklízecí řezačky nezdržovaly žádné osoby.
- Dodržujte vzdálenost k pohyblivým částem stroje.



KWT8828002_2

Obr. 3



KWT8828031

Obr. 4

5) Obj. č. 942 196 1 (6x)

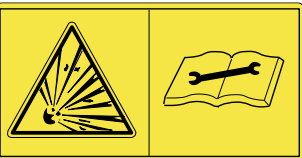
	Nebezpečí zhmoždění nebo pořezání Nebezpečí zranění u pohyblivých částí stroje, kde může dojít ke zhmoždění nebo pořezání. Nikdy nesahejte do prostoru, kde se ještě mohou pohybovat součásti - hrozí nebezpečí pohmoždění.
---	--

6) Obj. č. 939 529 0

KWT 11.22/10 (1x)

KWT 8.82/8 (3x)

KWT 7.82/6x7 (3x)

	Nebezpečí vysokotlakých kapalin. Tlakový zásobník je pod tlakem plynu a oleje. Při neodborné demontáži resp. opravě tlakového zásobníku hrozí nebezpečí úrazu. - Před demontáží a opravou tlakového zásobníku dodržujte pokyny v provozním návodu. - Demontáž a opravu tlakového zásobníku smí provádět pouze odborný servis.
---	---

7) Obj. č. 27 021 592 0 (1x)

	Nebezpečí při nezavřených řídicích ventilech traktoru Nebezpečí nehody při nezavřených řídicích ventilech traktoru. Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních silničních jízdách řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a uzavřené.
---	---

3.5.2 Doobjednání bezpečnostních a informačních nálepek**Pokyn**

Každá bezpečnostní a informační nálepka je opatřena objednacím číslem a může se přímo objednat u výrobce, popř. autorizovaného odborného prodejce (viz kapitolu "Kontaktní partneři").

3.5.3 Umístění bezpečnostních a informačních nálepek**Pokyn - Umístění nálepky**

Působení: Přilnavost nálepky

- Plocha umístění musí být čistá a nesmí obsahovat nečistotu, olej nebo tuk.

3.5.4 Kontaktní partneři

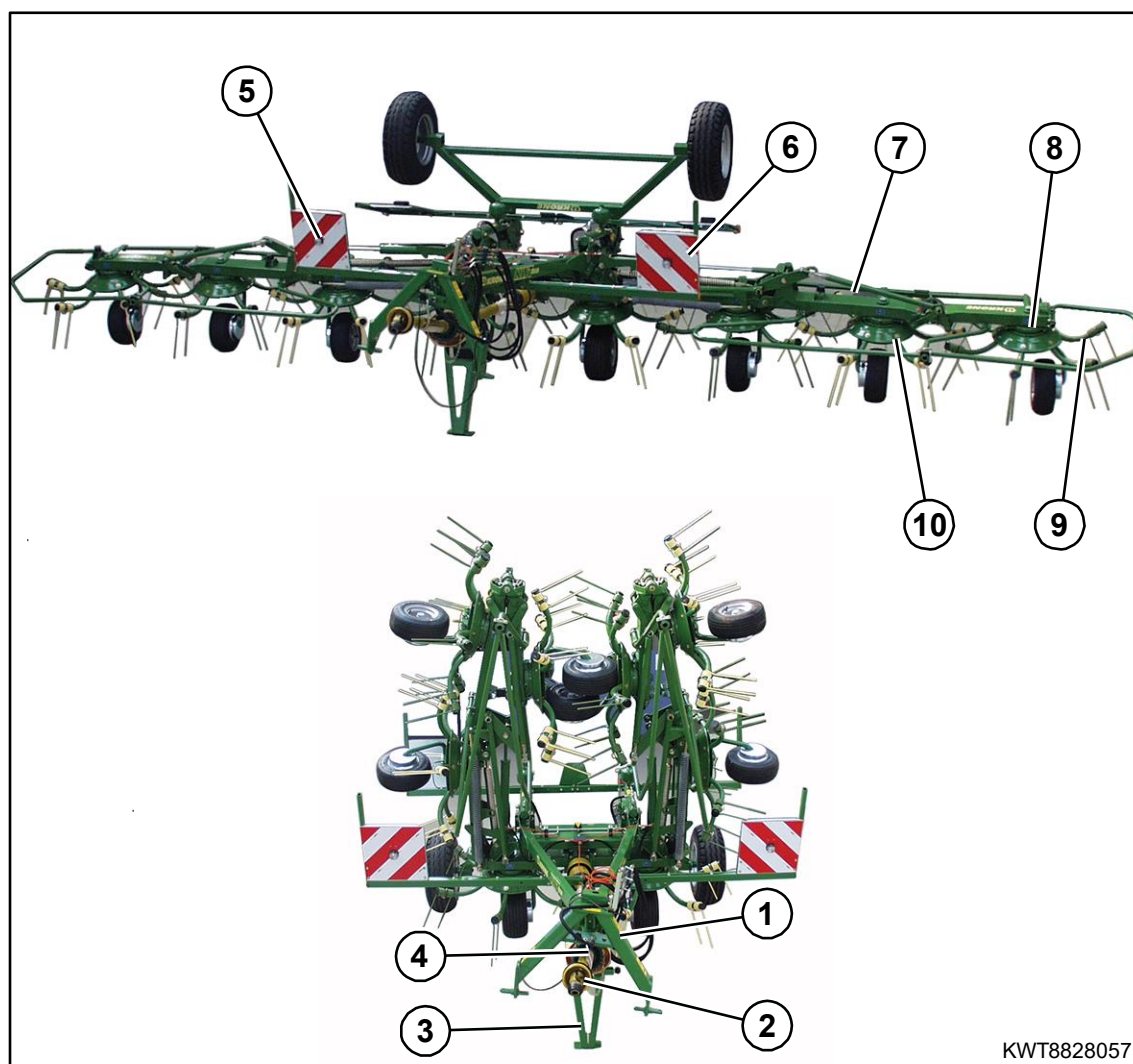
Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Germany)

Telefon: + 049 (0) 59 77/935-0 (Ústředna)
Telefax: + 049 (0) 59 77/935-339 (Ústředna)
Telefax: + 049 (0) 59 77/935-239 (Sklad náhradních dílů _ Tuzemsko)
Telefax: + 049 (0) 59 77/935-359 (Sklad náhradních dílů _ Export)

Popis stroje

4 Popis stroje

4.1 Přehled stroje



Obr. 5

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 Dvoubodová opěra | 6 Štítek pro zadní značení |
| 2 Hnací kloubový hřídel | 7 Výložníkové rameno |
| 3 Opěrná noha | 8 Převod rotorů |
| 4 Držák kloubového hřídele | 9 Rameno prstů s prsty |
| 5 Osvětlení | 10 Rotor |

4.2
Označení


Obr. 6

Údaje o stroji se nacházejí na typovém štítku (1).

4.3
Údaje týkající se dotazů a objednávek

Typ	
Rok výroby	
Ident. číslo vozidla	


Pokyn

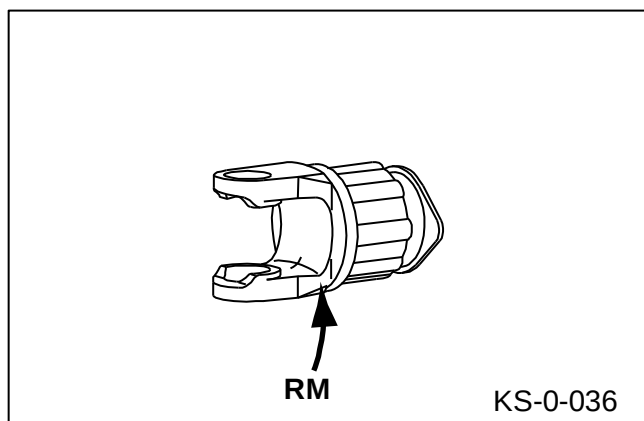
Kompletní označení představuje úřední listinu a nesmí se měnit nebo znečitelnit!

V případě zpětných dotazů ohledně stroje a při objednávání náhradních dílů musí být udáno typové označení, identifikační číslo vozu a rok výroby stroje. Abyste měli neustále údaje k dispozici, doporučujeme vám tyto údaje zapsat do polí nahoře.


Pokyn

Originální náhradní díly KRONE a příslušenství autorizované výrobcem slouží bezpečnosti. Použití náhradních dílů, příslušenství a přídatných zařízení, které firma KRONE nevyrobila, neprozkoušela nebo nepřipustila, má za následek zrušení ručení za z toho plynoucí škody.

4.4 Pojistka proti přetížení



Obr. 7

Kloubový hřídel je vždy vybaven ochrannou spojkou proti přetížení. Ochranné spojky proti přetížení chrání tahač a zařízení před poškozením. Nastavení ochranné spojky proti přetížení se nesmí měnit. Proto zaniká záruka, jestliže se manipulací na ochranné spojce proti přetížení změní točivý moment.

Při přetížení je točivý moment omezen a během doby skluzu je přenášen pulzačně.

5 Technické údaje

Všechny informace, ilustrace a technické údaje v tomto provozním návodu odpovídají poslednímu stavu v okamžiku zveřejnění. Konstrukční změny si vyhrazujeme kdykoli a bez udání důvodů.

Typ	KWT 7.82/6x7	KWT 8.82/8	KWT 11.22/10
Pracovní záběr [mm]	7 800	8 800	10 950
Počet rotorů	6	8	10
Počet ramen prstů na rotor	7	6	6
Plošný výkon [ha/h] cca	7,8	8,8	11
Přepravní šířka [mm]	2980		
Odstavná výška	3640	3530	3700
Příkon [kW/ks]	37/50		40/55
Max. přípustný hydraulický tlak	200 bar		
Počet otáček vývodového hřídele [ot./min max]	540		
Hydraulický přípoj	1 x jednočinný	1 x jednočinný	1 x dvojčinný
Vlastní hmotnost [kg]	1280	1480	1770
Ekvivalentní trvalá hladina akustického tlaku	méně než 70 dB(A)		
Pneumatiky	16 x 6.50-8 (18/8.50x8 pouze středově) 10.0/75-15.3		
Spodní táhlo závěsu	sériové vybavení (podle země určení)		
Výkyvný závěs	speciální vybavení (podle země určení)		
Zařízení pro pomezí rozhoz hydr.	sériové vybavení (v závislosti na typu zavěšení)		
Přestavení úhlu rozptylu	13°-19°		
Přídavné zajištění proti ztrátě prstů	speciální vybavení		
Napětí osvětlení	12 voltů (speciální vybavení)		

Vybavení stroje

Pojistný řetěz	min. 44 kN (10.000 lbf)
----------------	-------------------------

Emisní hladina zvuku

Ekvivalentní trvalá hladina akustického tlaku	méně než 70 dB(A)
---	-------------------

Okolní teplota

Teplotní rozsah pro provoz stroje	-5 až +45 °C
-----------------------------------	--------------

Technické údaje

5.1 Provozní látky



POZOR!

Ekologické škody při nesprávné likvidaci a skladování provozních látek!

- Provozní látky skladujte podle zákonných předpisů ve vhodných nádobách.
- Použité provozní látky likvidujte podle zákonných předpisů.

	Objem náplně [litry]	Rafinované oleje značka	Výměna oleje	Bio- maziva značka
Převod rotorů	0,2	Tekutý tuk do převodovek Renolit CX-EP 0	Doživotní mazání	Na vyžádání
Hlavní převodovka	1,0	SAE 90	cca 1000 ha	
Tlaková maznička	podle potřeby	Mobilgrease XHP 222	podle plánu mazání	

Biologické provozní látky na vyžádání.

5.2 Pneumatiky

Pneumatiky	Označení pneumatik	Tlak pneumatik
Podvozek	10.0/75-15.3 10PR TL	1,5 bar
Nosná kola jednoduchá náprava	16 x 6.50-8 10PR	1,7 bar
Nosná kola jednoduchá náprava uvnitř	18 x 8.50-8 6PR	2,0 bar

6 První uvedení do provozu



VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění nebo škody na stroji způsobené chybným prvním uvedením do provozu

Pokud se první uvedení do provozu neprovede správně nebo se provede neúplně, může stroj vykazovat chyby. Může dojít ke zraněním až po smrtelné úrazy nebo k poškození stroje.

- První uvedení do provozu nechte provést výhradně autorizovaným odborným personálem.
- Přečtěte si celou část "Osobní kvalifikace odborného personálu" a řiďte se jí, viz kapitola Bezpečnost, "Základní bezpečnostní upozornění".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".



Nebezpečí! - Nejsou zaručeny jízdní vlastnosti

Působení: Nebezpečí ohrožení života, poranění osob nebo škody na stroji

Přední a zadní montáž přístrojů nesmí mít za následek přesažení nejvyšší dovolené celkové hmotnosti, dovolených nápravových tlaků a nosnosti pneumatik traktoru. Přední náprava traktoru musí být i po připojení strojů nesených za traktorem zatížena vždy nejméně 20 % vlastní hmotnosti traktoru. Před jízdou se přesvědčte, že jsou tyto předpoklady splněny.



Oznámení

Před prvním uvedením stroje do provozu se musí u všech převodovek zkontrolovat hladina oleje.

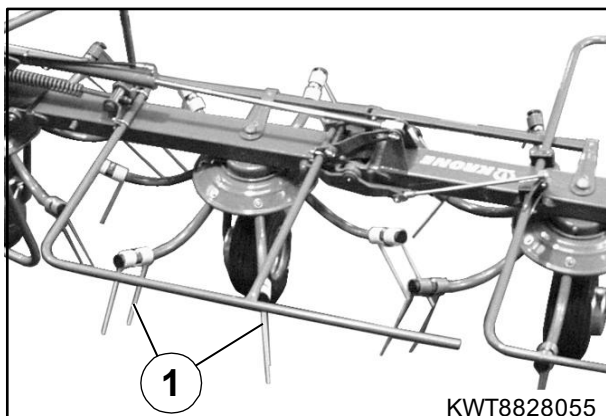
6.1 První montáž

První montáž je popsána v dodaném dokumentu "Návod k montáži".

První uvedení do provozu

6.2 Příprava na rotorovém obračecí s čechračem

6.2.1 Odstranit konzervační vosk z prstů



Obr. 8



Upozornění

Konzervační vosk na prstech má za následek hrdkování žatých stébelnin na prstech a tudíž narušení průběhu pracovního procesu.

Odstranění konzervačního vosku:

- Před prvním uvedením do provozu odstranit konzervační vosk ze všech prstů (1) parním čističem.

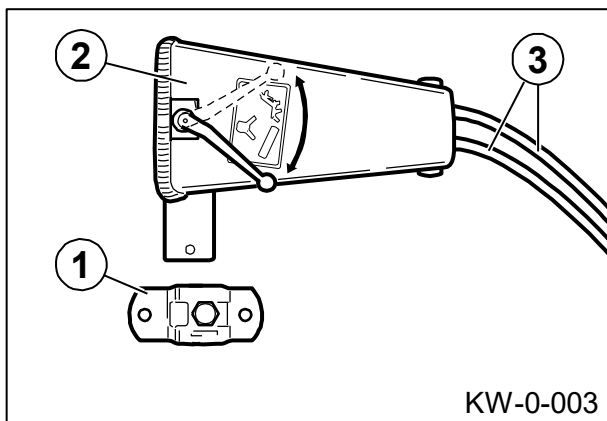
6.2.2 Montáž držáku přepínací hydrauliky na traktoru



NEBEZPEČÍ! - Hydraulická kapalina vystřikuje pod vysokým tlakem!

Těžké úrazy

- Kohout pro přepínání hydrauliky montovat tak, aby měly hydraulické hadice (3) dostatečný odstup od řidiče.
- Hadicová vedení nevést do kabiny.



Obr. 9

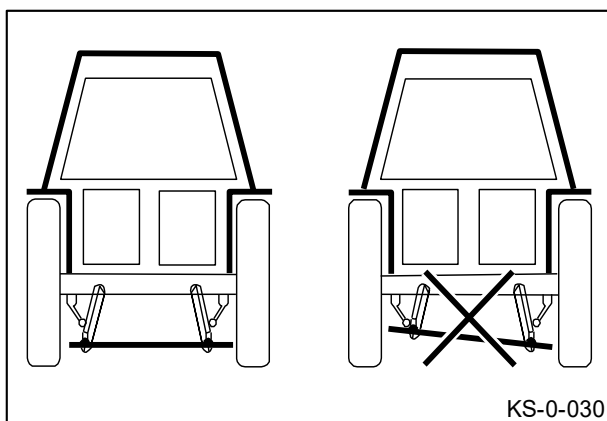
- Pokud neexistuje, připevnit držák (1) kohoutu pro přepínání hydrauliky (2) na traktoru na dobře dostupné místo.



Upozornění

Při montáži dbát na to, aby se hydraulické hadice při zvedání a spouštění nenapínaly nebo se neuskříply.

6.2.3 Nastavení dolní vzpěry



Obr. 10

Stroj je vybaven úchytnými čepy kat. II pro tříbodovou hydrauliku.

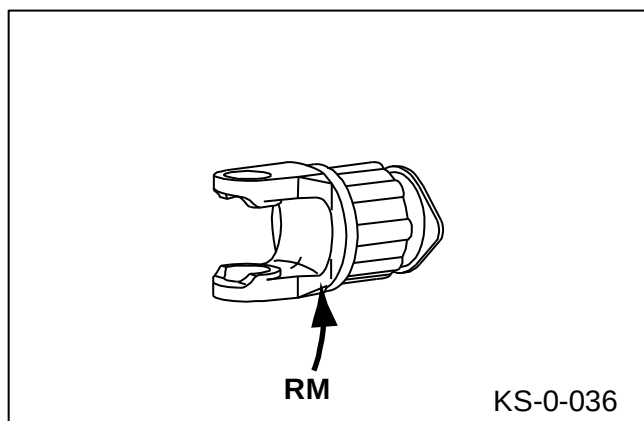


Pokyn

Dolní vzpěry tahače by měly být vždy nastaveny tak, aby body nadzdvížení dolních vzpěr byly ve stejné vzdálenosti od země. Dolní vzpěry musí být ukotveny omezovacími řetězy nebo tyčemi, aby se stroj při přepravě resp. při práci neotáčel do stran.

6.3

Pojistka proti přetížení



Obr. 11

Kloubový hřídel je vždy vybaven ochrannou spojkou proti přetížení. Ochranné spojky proti přetížení chrání tahač a zařízení před poškozením. Nastavení ochranné spojky proti přetížení se nesmí měnit. Proto zaniká záruka, jestliže se manipulací na ochranné spojce proti přetížení změní točivý moment.

Při přetížení je točivý moment omezen a během doby skluzu je přenášen pulzačně.


Pokyn

Aby se předešlo předčasnému opotřebení ochranné spojky proti přetížení, měli bychom při aktivaci ochranné spojky proti přetížení kloubový hřídel okamžitě vypnout.


Pokyn

Porovnejte hodnotu točivého momentu RM, která je vyražena ochranné spojce proti přetížení, s hodnotami uvedenými v následující tabulce. Pokud jsou tyto hodnoty rozdílné, spojte se prosím s vaším prodejcem Krone.

První uvedení do provozu

6.4 Kloubový hřídel

6.4.1 Přizpůsobení délky



Pozor! - Výměna traktoru

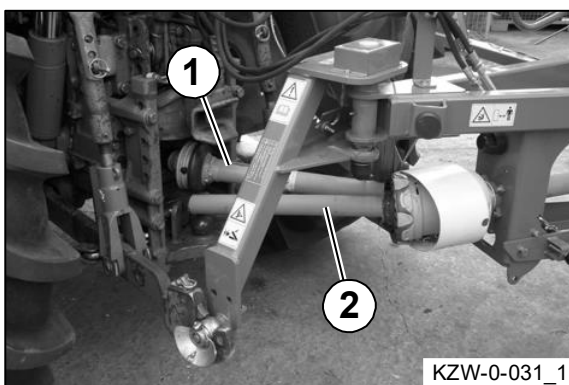
Působení: Poškození materiálu na stroji

Při prvním použití stroje a při každé výměně traktoru Přezkoušejte správnou délku kloubového hřídele. Nepasuje-li délka kloubového hřídele k traktoru, postupovat bezpodmínečně podle kapitoly "Přizpůsobení délky kloubového hřídele".



POZOR! - Materiálové škody

- Nezdvíhejte stroj dříve, než se přizpůsobí délka kloubového hřídele!



Obr. 12



Upozornění

Nejkratší provozní polohy dosáhne kloubový hřídel jak při jízdě nejtěsnějšími zatáčkami tak při nadzvednutí stroje.

Délka kloubového hřídele (1) se musí přizpůsobit.

- Kloubový hřídel roztáhněte.
- Nasadit po jedné půlce (1) a (2) na stranu traktoru a stroje.
- Stroj uvést do nejkratší polohy pro kloubový hřídel. K tomu úplně vyklonit tříbodový závěs (3) a dolní vzpěry traktoru nastavit tak, aby byly oba přípoje kloubového hřídele ve stejné výši.
- Profilové a ochranné trubky zkrátit tak, aby se kloubový hřídel mohl v nejkratší provozní poloze stále ještě volně pohybovat.
- Další postup si prosím vyhledejte v provozním návodu výrobce kloubového hřídele.

7

Uvedení do provozu

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

**Pozor! - Výměna traktoru**

Působení: Poškození materiálu na stroji

Při prvním použití stroje a při každé výměně traktoru Přezkoušejte správnou délku kloubového hřídele. Nepasuje-li délka kloubového hřídele k traktoru, postupovat bezpodmínečně podle kapitoly "Přizpůsobení délky kloubového hřídele".

Uvedení do provozu

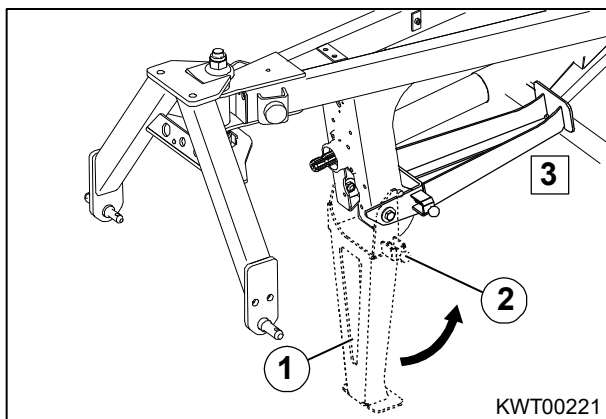
7.1 Montáž k traktoru



Upozornění

Při následujícím popisu se vychází z toho, že se stroj (po konečné montáži) nachází v transportní poloze.

Demontujte zařízení bránící neoprávněnému použití.



Obr. 13

- Připojte spodní táhla k rotorovému obraceči.
 - Stroj trochu nazdvihněte.
 - Odjistěte čep (2).
 - Odstavnou podpěru (1) zvedněte do polohy "3" a zajistěte čepem (2).
- Ovládací lanko blokování během přepravy upevněte na traktor.

7.2

Montáž kloubového hřídele



Pozor! - Výměna traktoru

Působení: Poškození materiálu na stroji

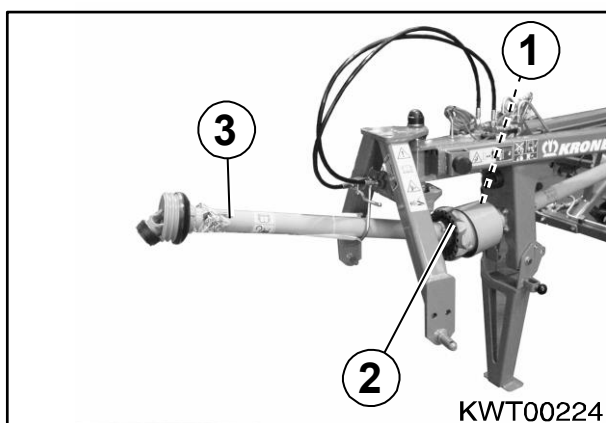
Při prvním použití stroje a při každé výměně traktoru Přezkoušejte správnou délku kloubového hřídele. Nepasuje-li délka kloubového hřídele k traktoru, postupovat bezpodmínečně podle kapitoly "Přizpůsobení délky kloubového hřídele".

- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".



Upozornění

Při montáži kloubového hřídele dbát na to, aby byla pojistka proti přetížení zabudována na straně stroje.



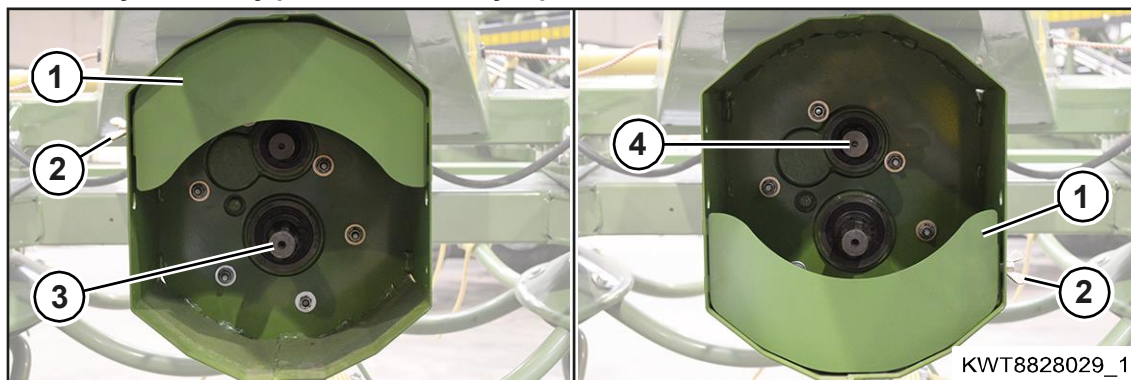
Obr. 14

- Vypněte motor, vytáhněte klíček ze zapalování a vezměte jej k sobě.

Montáž kloubového hřídele na straně stroje:

- Nasuňte kloubový hřídel (3) s širokým úhlem (2) na konec vývodového hřídele (1) stroje. Při tom musí zaskočit pojistka.
- Zajistěte ochranu kloubového hřídele proti protáčení.

U varianty "Nástrčný převod se sníženým počtem otáček rotoru"



Obr. 15

- Demontujte plech (1) a křídlový šroub (2).

Pro rozhazování resp. čechrání:

- Nasuňte kloubový hřídel na spodní konec vývodového hřídele (3).
- Namontujte plech (1) pomocí křídlového šroubu (2) na skříň nahoře.

Pro noční řádkování:

- Nasuňte kloubový hřídel na horní konec vývodového hřídele (4).
- Namontujte plech (1) pomocí křídlového šroubu (2) na skříň dole.

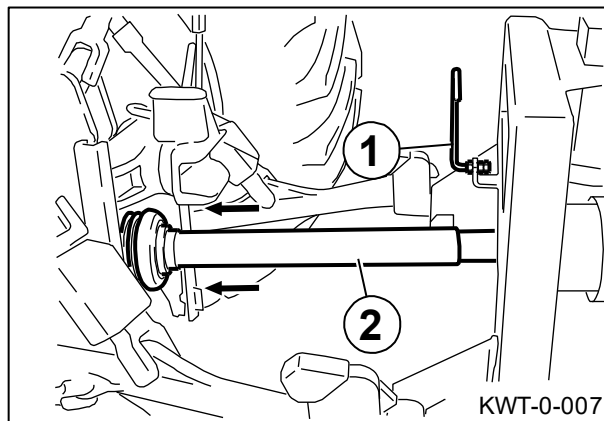


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění a poškození stroje z důvodu volného konce vývodového hřídele!

Volný konec vývodového hřídele bez ochranné krytky může způsobit zranění osob a poškození stroje.

- Namontujte plech (1) podle popisu do správné polohy.

Montáž kloubového hřídele na straně traktoru

Obr. 16

Montáž kloubového hřídele na straně traktoru:

- Držák kloubového hřídele (1) odklopit nahoru.
- Kloubový hřídel (2) nasunout na pahýl vývodového hřídele.
- Zajistit ochranu kloubového hřídele přidržovacím řetízkem proti současnému otáčení.

Uvedení do provozu

7.3 Hydraulika

7.3.1 Speciální bezpečnostní upozornění



Výstraha! - Přípojka hydraulického potrubí

Působení: závažná poranění vniknutím hydraulického oleje pod pokožku.

- Při připojování hydraulických hadic k hydraulice traktoru nesmí být systém na obou stranách pod tlakem!
- Při hledání netěsností noste kvůli nebezpečí poranění vhodné pomůcky a ochranné brýle.
- V případě zranění vyhledejte okamžitě lékaře! Nebezpečí infekce.
- Před odpojením hadic a před prací na hydraulickém zařízení vypustit tlak!
- Hydraulická hadicová potrubí pravidelně kontrolujte a v případě poškození a stárnutí je vyměňte! Vyměněná hadicová potrubí musí odpovídat technickým požadavkům výrobce zařízení.

7.3.2 Připojení hydraulických hadic



Pozor! - Znečištění hydraulického zařízení

Působení: Škody na stroji

- Při spojování rychlospojek dbát na to, aby byly čisté a suché.
- Dbejte na místa otěru a sevření.



VÝSTRAHA! – Hydraulická hadicová potrubí podléhají stárnutí

Důsledek: Nebezpečí ohrožení života nebo závažná poranění

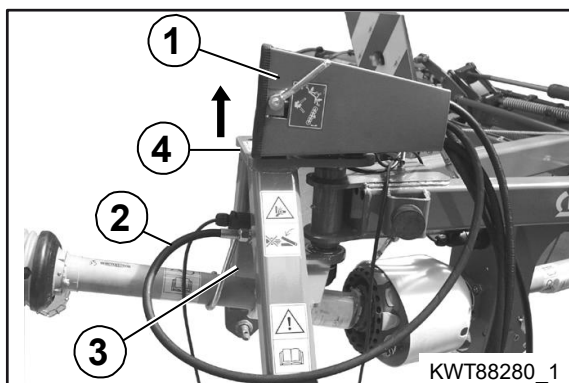
Vlastnosti potrubí se mění na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Podle zákona je povinnost měnit hydraulická hadicová potrubí každých šest let.

Při výměně hadicových potrubí používejte jen originální náhradní díly!

KWT 7.82/6x7; KWT 8.82/8



Obr. 17

- Vyjmout ovládání (1) z držáku na stroji (4) a zastrčit je do držáku na traktoru.
- Vyjmout hydraulickou hadici (2) z držáku na stroji (3).
- Vyčistit konektor hydraulické hadice a připojit jej k řídicímu zařízení.

Pro provoz stroje musí být traktor vybaven jednočinným řídicím ventilem.

Vytvořit následující spojení:

na jednočinné řídicí zařízení:

- Ramena rotoru zvednout/snížit

**Upozornění**

Při připojování hydraulické hadice se musí hydraulická řídicí jednotka nacházet ve vznosu nebo v poloze "spustit dolů".

Uvedení do provozu

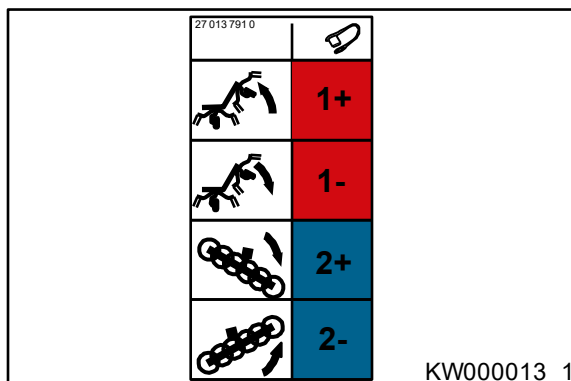
KWT 11.22/10



Pokyn

Správné připojení hydraulických potrubí

- Hydraulické přípojky jsou označeny barevnými hadicovými klipsy.



Obr. 18

Pro provoz stroje je na traktoru zapotřebí dvojčinný řídicí ventil.

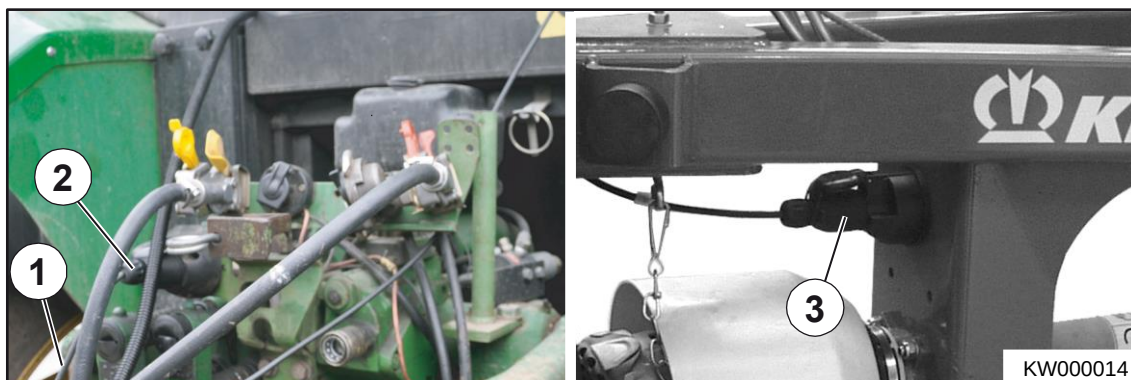
Vytvořit následující spojení:

na dvojčinnou řídicí jednotku:

- | | |
|-------------|--|
| modrá (1) | • Spustit vnější rotory dolů |
| červená (1) | • Zvednout vnější rotory |
| modrá (2) | • Vyčistit zařízení pro pomezí rozhoz vlevo |
| červená (2) | • Vyčistit zařízení pro pomezí rozhoz vpravo |

7.4

Přípojka osvětlení



Obr. 19

Připojení osvětlovacího zařízení nastane prostřednictvím přiloženého 7-pólového spojovacího kabelu (1).

Za tím účelem:

- Zasuňte 7-pólovou zástrčku spojovacího kabelu (1) do příslušné zásuvky (2) traktoru.
- Zasuňte 7-pólovou zástrčku spojovacího kabelu (1) do příslušné zásuvky (3) stroje.
- Kabel ved'te tak, aby se nedostal do styku s koly.


Pokyn

Neexistuje-li přípoj na traktoru - obstarajte si zásuvku s přívodními kabely od ET servisu (ET č.: 0302-068-0)


Pokyn

Při zastrčení zástrček dbejte na to, aby byly zástrčka a zásuvky čisté a suché. Nečistoty a vlhkost mohou vést ke zkratům!

Uvedení do provozu

7.5 Použití pojistného řetězu



VÝSTRAHA!

Při použití nesprávně dimenzovaného bezpečnostního řetězu se při neúmyslném uvolnění stroje může řetěz přetrhnout. Může tak dojít k vážným úrazům.

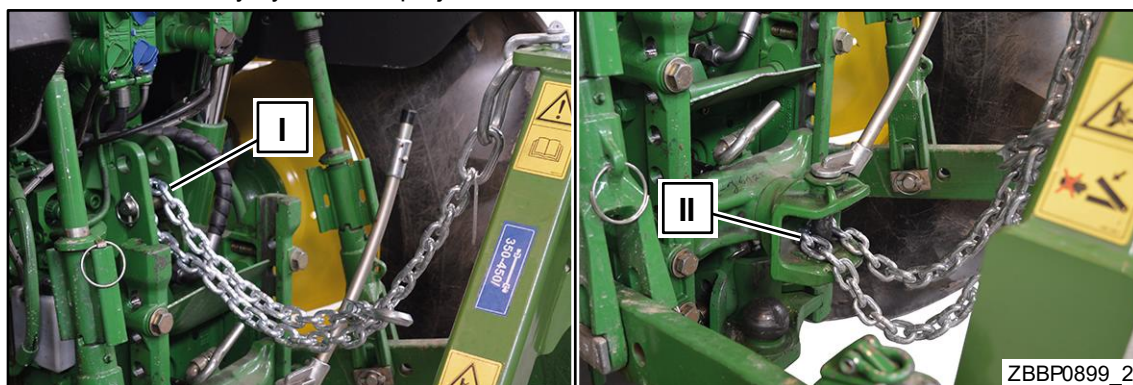
- Vždy používejte bezpečnostní řetěz s minimální pevností v tahu, kterou má 44 kN (10.000 lbf).



Upozornění

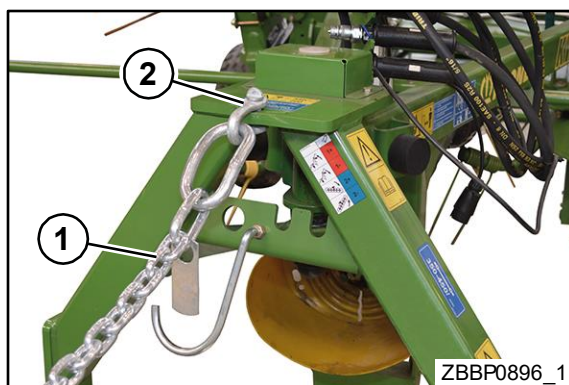
Při přepravě je nutné dodržovat předpisy pro použití pojistného řetězu platné pro danou zemi.

Pojistný řetěz slouží k přidavnému zajištění tažených strojů pro případ, kdyby se stroj při přepravě uvolnil ze závěsu. Upevněte pojistný řetěz pomocí vhodných připevňovacích součástí k závěsnému zařízení traktoru nebo k jinému určenému připojovacímu bodu. Pojistný řetěz má mít takovou vůli, aby bylo možné projíždět zatáčkami.



Obr. 20

- Namontujte bezpečnostní řetěz ve vhodné poloze (například I nebo II) na traktor.



Obr. 21

- Pojistný řetěz (1) připojte ke třmenovému oku (2) na stroji.

8

Obsluha


VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".


VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".


POZOR! – Během pracovního nasazení nikdy nejezděte dozadu.

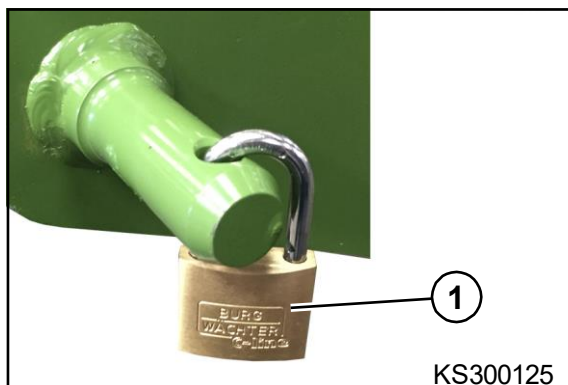
Důsledek: Poškození stroje.

Stroj je navržený pro jízdu vpřed. Pokud je stroj zapnutý a je v pracovní poloze, nikdy nejezděte vzad. Nejprve zvedněte rotor.

8.1

Demontáž/montáž zařízení bránící neoprávněnému použití

Zařízení bránící neoprávněnému použití slouží jako ochrana proti nepovolanému použití po odstavení stroje.



Obr. 22

Demontáž

- Odstraňte závěsný zámek (1) a vezměte ho s sebou.

Montáž

- Namontujte závěsný zámek (1) a klíč bezpečně uschovejte.

8.2 Uvedení stroje do pracovní polohy

**VÝSTRAHA!****Nebezpečí zranění rotujícími rotory**

Pokud běží rotory, aniž by se stroj nacházel v pracovní poloze, může dojít k úrazům osob.

- Neprovozujte stroj ve sklopeném nebo částečně sklopeném stavu.

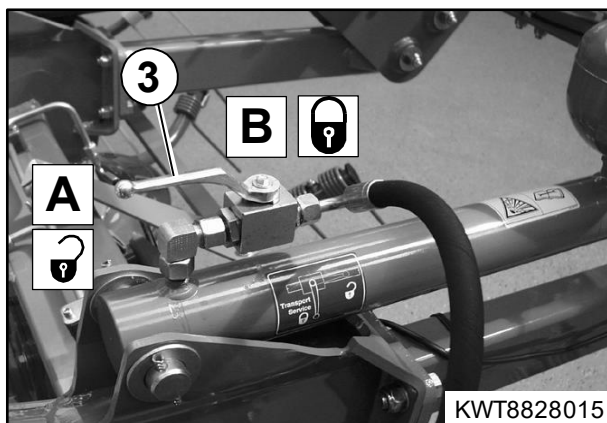
**NEBEZPEČÍ! – Spuštění stroje dolů do pracovní polohy!**

Nebezpečí ohrožení života, poranění osob nebo škody na stroji.

- Stroj spouštějte dolů teprve tehdy, je-li zaručeno, že se v jeho akčním rádiu nenachází žádné osoby, zvířata nebo předměty.
- Vývodový hřídel zapněte teprve tehdy, až je stroj v pracovní poloze.

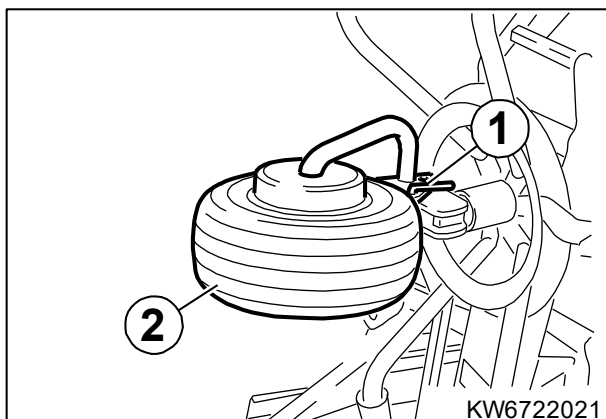
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".

KWT 7.82/6x7, KWT 8.82/8



Obr. 23

- Otevřít uzavírací kohout (3) na válci (poloha A = otevřený).



Obr. 24

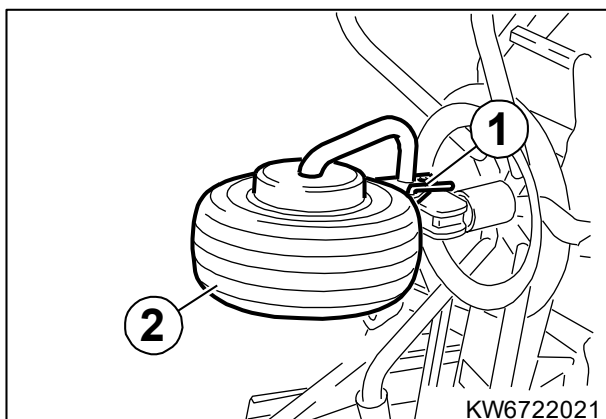
- Nosné kolo (2) druhého rotoru natočte zevnitř do pracovní polohy.
- Zajistěte jej čepem (1) a sklopnou závlačkou.



Upozornění

Při natáčení do pracovní polohy dbejte na polohu jednotlivých kol (viz kapitola Nastavení úhlu rozptylu rotorů).

KWT 11.22 / 10



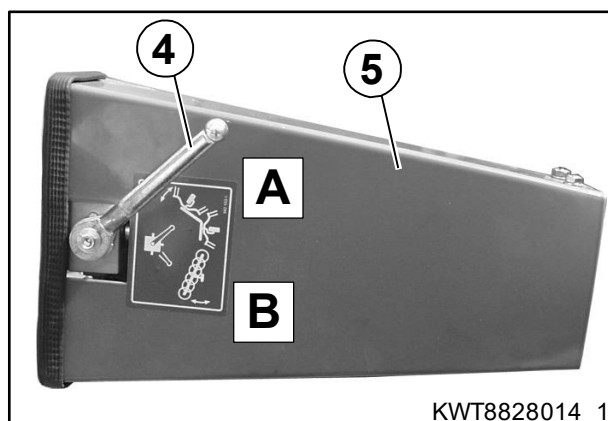
Obr. 25

- Hnací kolo (2) třetího rotoru natočte zevnitř do pracovní polohy a nastavte úhel rozptylu. Zajistěte jej čepem (1) a sklopnou závlačkou.



Upozornění

Při natáčení do pracovní polohy dbejte na polohu jednotlivých kol (viz kapitola Nastavení úhlu rozptylu rotorů).



Obr. 26

- Uvést přepínací kohout (4) na ovládání (5) do polohy A.

KWT 11.22 / 10



Upozornění

Když je zařízení pro pomezí rozhoz ve střední poloze, otevře se pojistný ventil pro přemístění stroje z transportní polohy do pracovní polohy a opačně.



Obr. 27

- Zapněte traktor.
- Pro odlehčení zajištění (2) aktivujte jednočinnou řídicí jednotku na traktoru a uveďte hydraulické válce pod tlak.
- Pro uvolnění zajištění (2) zatáhněte za ovládací lanko (1) a držte ho napnuté.
- Pomocí jednočinné řídicí jednotky pomalu spouštějte výložníková ramena, dokud nestojí kola na zemi.
- Pust'te ovládací lanko.
- Vypněte traktor a zajistěte jej proti samovolnému odjetí.

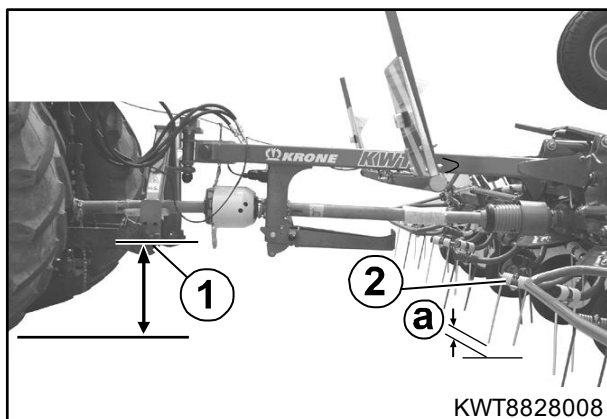


POZOR! Poškození při nesprávném nastavení řídicí jednotky/řídicích jednotek na traktoru.

Důsledek: Poškození stroje.

- Při pracovním nasazení nastavte řídicí jednotku/řídicí jednotky traktoru do plovoucí polohy.

8.3 Pracovní výška rotorových prstů



Obr. 28

Pracovní výška rotorových prstů se nastavuje spodním táhlem (1).

Na rovné ploše nastavte stroj do pracovní polohy.

Spodní táhlo zvedněte, resp. spusťte dolů tak, aby vzdálenost "a" předních prstů (2) od země byla asi 2 cm.

Toto nastavení je základní nastavení. Při práci na poli se musí nastavení výšky prstů přizpůsobit podmínkám.



Upozornění

Když se změní úhel rozptylu, je nutné překontrolovat a znovu seřídit nastavení pracovní výšky rotorových prstů.

8.4

Pracovní nasazení



POZOR! Poškození při nesprávném nastavení řídicí jednotky/řídících jednotek na traktoru.

Důsledek: Poškození stroje.

- Při pracovním nasazení nastavte řídicí jednotku/řídící jednotky traktoru do plovoucí polohy.

Podmínky pro pracovní nasazení stroje:

- Stroj se nachází v pracovní nebo v souvraťové poloze.
- Zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřídele souhlasí s přípustnými otáčkami a směrem otáčení stroje.

Rozptyl do šířky (čechrání)

- Pokos pokud možno nabírejte mezi rotory.
- Při těžkém krmivu jedte ve vysokých otáčkách a ne příliš vysoké rychlosti pojezdu (strmý úhel rozptylu).

Doporučení (viz také upozornění nahoře):

- otáčky vývodového hřídele cca 350–450 min⁻¹
- rychlost pojezdu cca 4–6 km/h

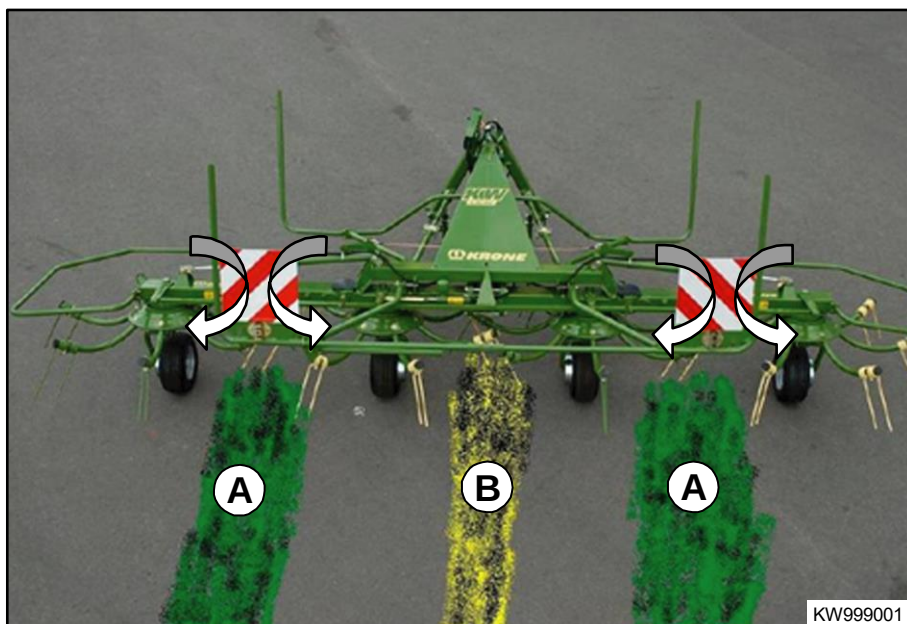
Obracení

Čím je krmivo sušší, tím zvolte nižší otáčky vývodového hřídele, aby se zabránilo poškození krmiva.

- Rychlost pojezdu (6–8 km/h) se přizpůsobí stavu krmiva.
- Při vlhkém krmivu zvolte otáčky a rychlost jako u širokého rozptylu (plochý úhel rozptylu).

**Upozornění**

Tyto údaje jsou orientační hodnoty a v praxi se musí přizpůsobit podmínkám.



Obr. 29

Stanovený cíl pro rychlé schnutí

Stejněměrný rozptyl je cílem pracovní operace s obracečem. Přitom má krmivo tvořit za obracečem stejnoměrnou vrstvu.

Pokud se při obracení vytváří řádky, je počet otáček při:

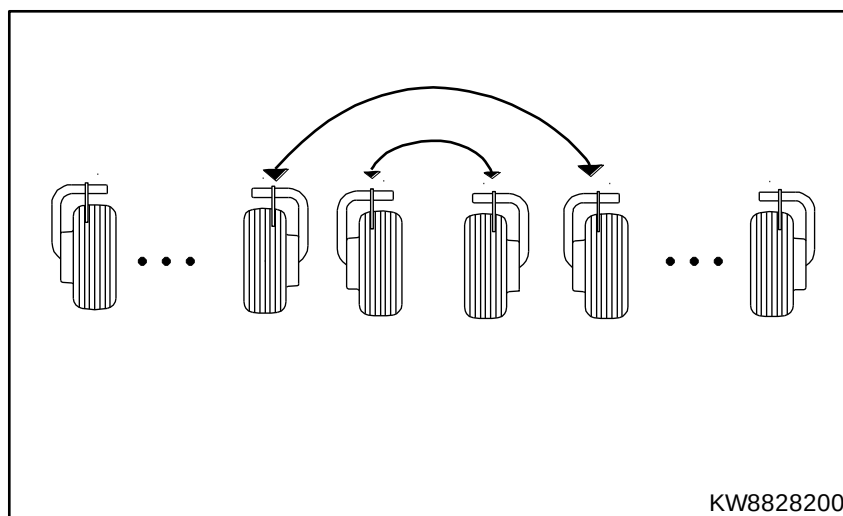
- vzniku řádek mezi prsty otáčejícími se dozadu (A): počet otáček zvýšit,
- vzniku řádek mezi prsty otáčejícími se dopředu (B): počet otáček snížit.

**Upozornění**

Pokud vznikají při obracení hromádky, musí se snížit rychlost.

8.4.1

Záměna kol



Obr. 30

V případě, že se na ramenech kol usazuje krmivo, mají se vnitřní kola zaměnit podle obrázku.
2 vnější kola si musí vždy zachovat jejich pozici.



Upozornění

U KWT 11.22/10 si musí zachovat pozici 4 vnější kola.

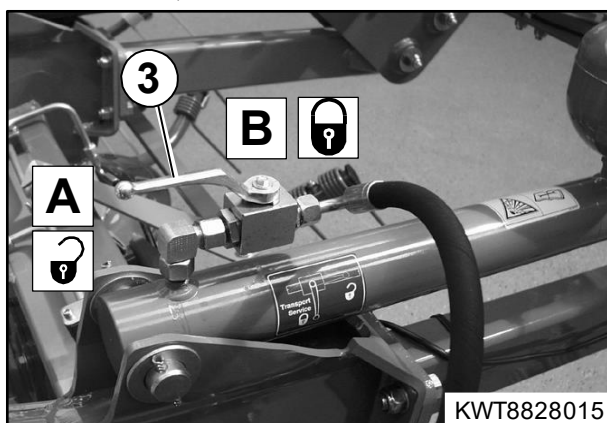
8.5 Z pracovní do transportní polohy

**VÝSTRAHA!**

Při nastavovacích, údržbářských, čistících pracích nebo technických zásazích na stroji se mohou prvky pohonu uvést do pohybu. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

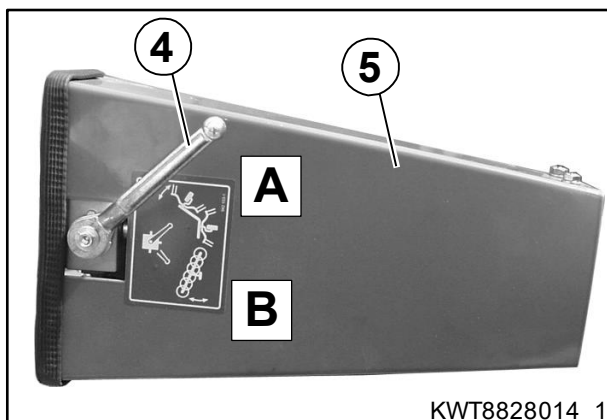
- Vypněte motor traktoru, vytáhněte klíček ze zapalování a vezměte jej k sobě.
- Zajistěte traktor proti nečekanému spuštění a samovolnému rozjetí.
- Počkejte, až se zastaví a zcela vychladnou všechny součásti stroje.

KWT 7.82/6x7, KWT 8.82/8



Obr. 31

- Otevřít uzavírací kohout (3) na válci (poloha A = otevřený).



Obr. 32

- Uvést přepínací kohout (4) na ovládání (5) do polohy A.

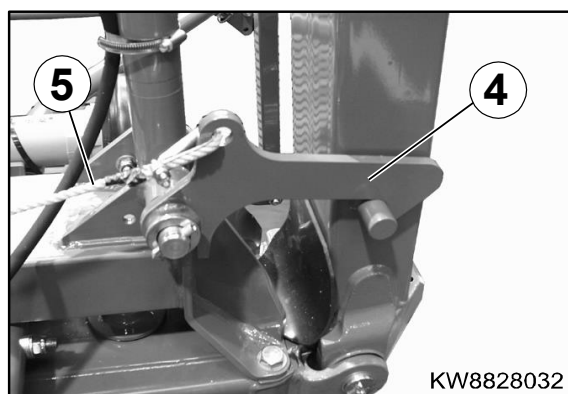
KWT 11.22 / 10**Upozornění**

Když je zařízení pro pomezí rozhoz ve střední poloze, otevře se pojistný ventil pro přemístění stroje z transportní polohy do pracovní polohy a opačně.

**VÝSTRAHA!**

Nebezpečí života při nesprávném zaskočení zajištění pro dopravu.

- Vizuálně zkontrolujte správné zaskočení zajištění pro dopravu.



Obr. 33

- Transportní podvozek spustit pomocí řídicího ventilu úplně dolů.
- Řídicí ventil znovu aktivovat a vnější rotor nadzvednout tak, aby aretace (4) úplně zaskočily.



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".



VÝSTRAHA!

Nebezpečí úrazu při nezajištěných řídicích ventilech traktoru.

Nezajištěnými řídicími ventily stroje se mohou neúmyslně aktivovat komponenty stroje. Může tak dojít k vážným úrazům.

- Aby nedošlo k tomu, že se funkce omylem spustí, musí být při přepravních jízdách na silnici řídicí ventily traktoru v neutrální poloze a zajištěné.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí při jízdě v zatáčkách s připojeným strojem a z důvodu celkové šířky

Při vychýlení stroje při jízdě v zatáčkách a z důvodu celkové šířky může dojít k nehodám.

- Zohledněte celkovou šířku kombinace traktoru a stroje.
- Zohledněte větší akční rádius při jízdě v zatáčkách.
- Upravte rychlost při jízdě v zatáčkách.
- Při odbočování dejte pozor na osoby, překážky a provoz v protisměru.

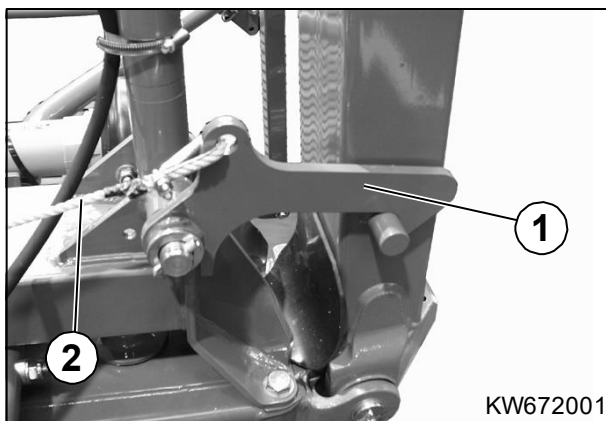
9.1 Příprava pro silniční jízdu



VAROVÁNÍ!

Nesprávné nastavení zajišťovacího háku může mít za následek ztrátu stroje během přepravy. Přitom může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Před začátkem sezóny překontrolujte nastavení zajišťovacího háku, v případě potřeby jej znovu nastavte (viz kapitola "Nastavení zajišťovacího háku").

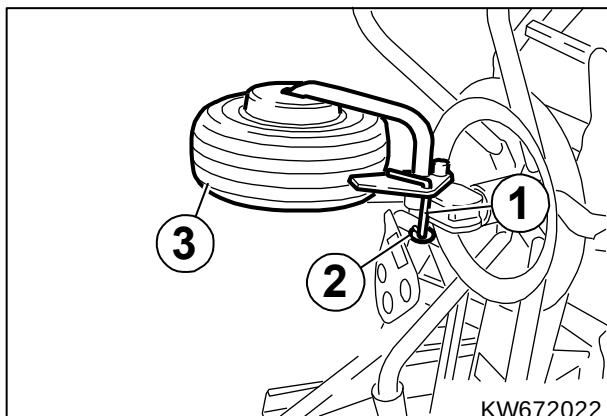


Obr. 34

- Uved'te zařízení pro pomezí rozhoz do základní polohy (středová jízda).
- Vypněte vývodový hřídel.
- **Všechny typy kromě KW 8.82/8:** Zvedejte vnější rotory, dokud zcela nezapadnou zajištění (1) vpravo a vlevo (vizuální kontrola).
- **Všechny typy kromě KW 8.82/8:** Připevněte k traktoru ovládací lanko (2). Dbejte na to, aby se ovládací lanko nedostalo do styku s koly traktoru.
- Natlakujte hydraulické válce výložníkových ramen a potom uveďte hydraulickou řídící jednotku do neutrální polohy (zablokování hydraulického válce).

9.2 Zmenšení transportní šířky

KWT 7.82/6x7

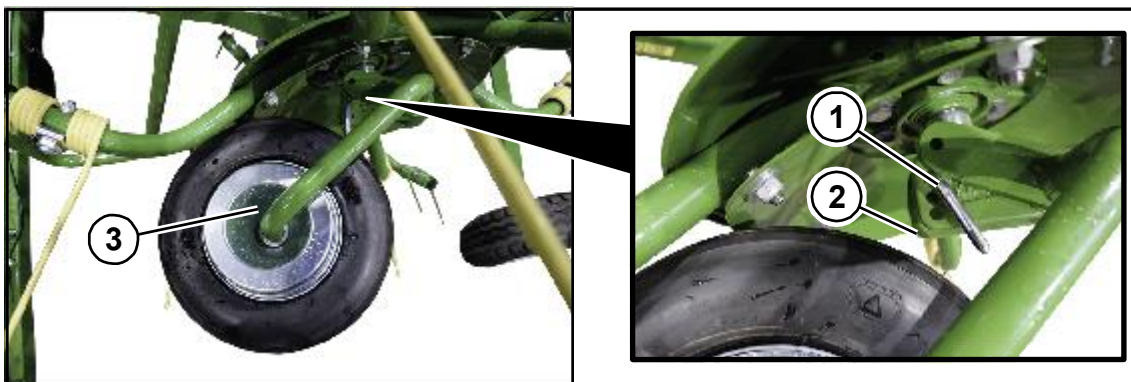


Obr. 35

Pro snížení přepravní šířky (< 3 m):

- Nosné kolo (3) druhého rotoru natočte zevnitř směrem dozadu do transportní polohy.
- Zajistěte jej čepem (1) a sklopnou závlačkou (2).

KWT 8.82/8; KWT 11.22/10

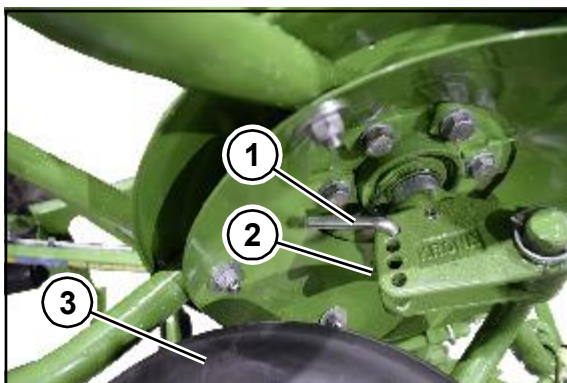


Obr. 36

Pro snížení přepravní šířky (< 3 m):

- Nosné kolo (3) druhého rotoru natočte zevnitř směrem dopředu do transportní polohy.
- Zajistěte jej čepem (1) a sklopnou závlačkou (2).

KWT 11.22/10



Obr. 1

Pro snížení přepravní šířky (< 3 m):

- Hnací kolo (3) třetího rotoru zpředu natočte zevnitř do transportní polohy a nastavte na nejplošší úhel rozptylu.

Zajistěte jej čepem (1) a sklopnou závlačkou (2).

9.3

Jízda po svahu

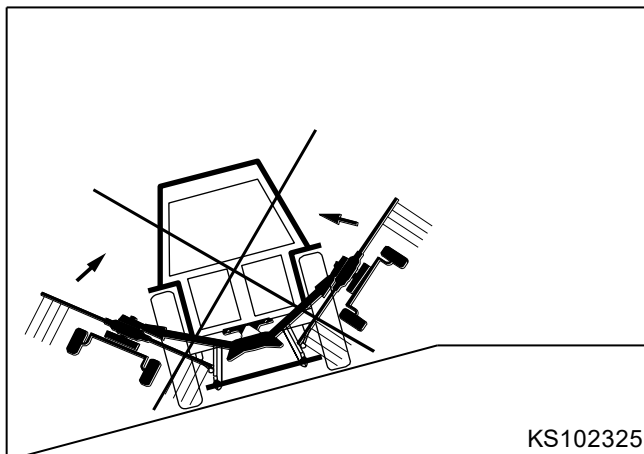


VAROVÁNÍ!

Nebezpečí převrácení na svahu

Když se stroj používá příčně ke svahu a sklápíte, resp. rozklápíte výložníková ramena, může se stroj převrátit. Může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Nikdy nepřemisťujte výložníková ramena z pracovní do transportní polohy, resp. z transportní do pracovní polohy, dokud stroj používáte příčně ke svahu.



Obr. 37

9.4

Odstavení


VAROVÁNÍ! – Neočekávaný pohyb stroje!

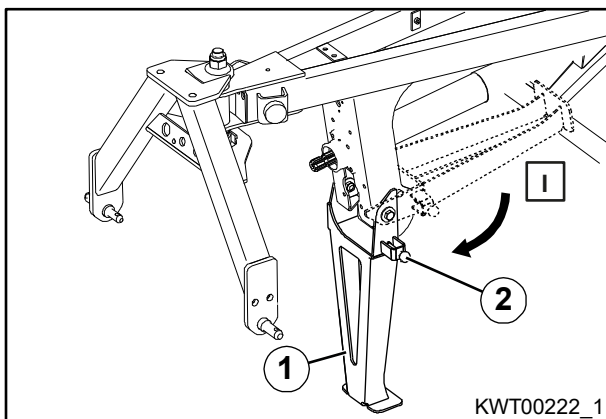
Neočekávaný pohyb stroje může způsobit těžké až smrtelné úrazy.

- Zastavte a zajistěte stroj.
- Zajistěte, aby se v nebezpečném okruhu nezdržovala žádná osoba.
- Stroj odstavujte jen na rovném a zpevněném podkladě.
- Zatažením parkovací brzdy a podložením zakládacími klíny zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.
- Pozor při spouštění opěrné nohy. Hrozí nebezpečí pohmoždění nohou.
- Při montáži a demontáži zařízení k traktoru postupujte se zvýšenou pozorností.
- Při připojování a odpojování hydraulické hadice k hydraulice traktoru nesmí být systém na traktoru ani na stroji pod tlakem.


NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí vážných až smrtelných úrazů při nečekaném pohybu stroje.

- Ve sklopeném stavu se smí demontovat, jen pokud je transportní podvozek v transportní poloze a přední odstavná podpěra stroje je zajištěná v podpírací poloze.



Obr. 38

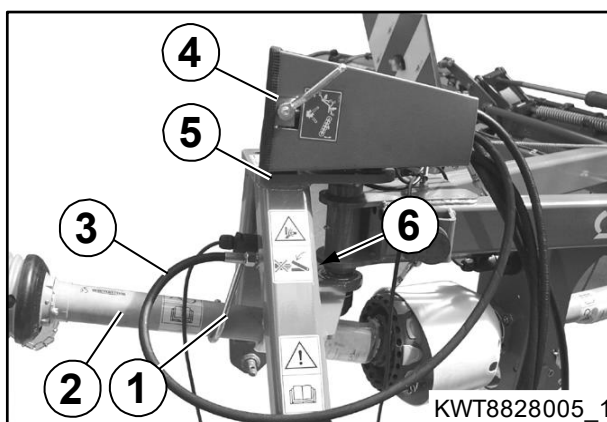
Přední odstavná podpěra

- Vytáhněte čep (2).
- Sklápějte přední odstavnou podpěru (1) z polohy (I) dolů, aby do ní zaklapl zajišťovací pružný čep (2).
- Spodní táhlo spustěte dolů a odpojte ho od přístroje.
- Zkontrolujte, jestli zapadl čep (2) k zajištění odstavné podpěry.



Upozornění

Příchytané řetězy ochranných trubek se v žádném případě nesmí používat k zavěšení kloubového hřídele.



Obr. 39

- Pro uvolnění tlaku z hydraulického systému nastavte řídicí ventily do plovoucí polohy.
- Přidržovací řetěz uvolněte, kloubový hřídel (2) vytáhněte a odložte na držák kloubového hřídele (1).

Odpojte hydraulickou (3) hadici od traktoru, nasadte protiprachovou čepičku.

- Hydraulickou hadici (3) odložte do držáku (6).
- Ovládání (4) zasuňte do držáku (5)
- Plastové lano sundejte z traktoru.
- Odpojte stroj od traktoru.

Namontujte zařízení bránící neoprávněnému použití a klíč bezpečně uschovejte.

10

Nastavení

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

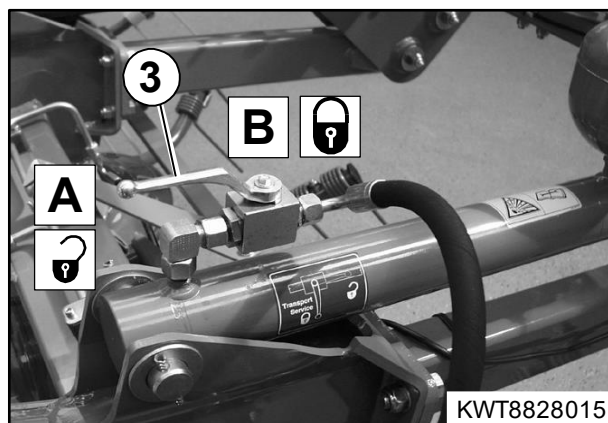
- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

**VÝSTRAHA! – Práce v oblasti rotorových prstů!**

Zranění očí rotorovými prsty.

- Při práci v oblasti rotorových prstů noste ochranné brýle.

KWT 7.82/6x7; KWT 8.82/8



Obr. 40

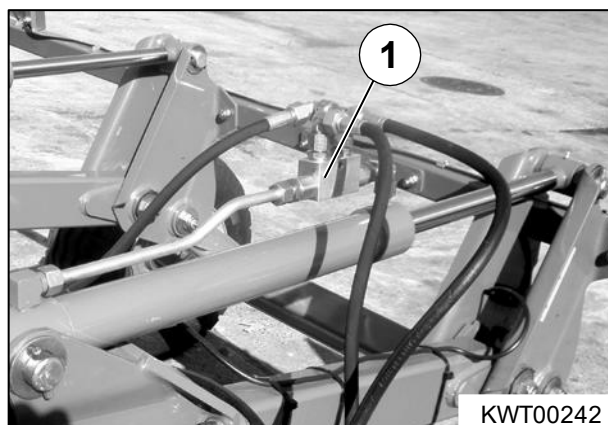


VAROVÁNÍ!

Při práci s otevřeným uzavíracím kohoutem může dojít k vážným až smrtelným úrazům.

- Nosná kola nastavujte pouze při zavřeném uzavíracím kohoutu (1) u válce (2).

KWT 11.22/10



Obr. 41



Upozornění

U KWT 11.22/10 se uzavření provádí přes zabudovaný zavírací blok (1) na válci.

10.1 Nastavení úhlu rozhozu rotoru

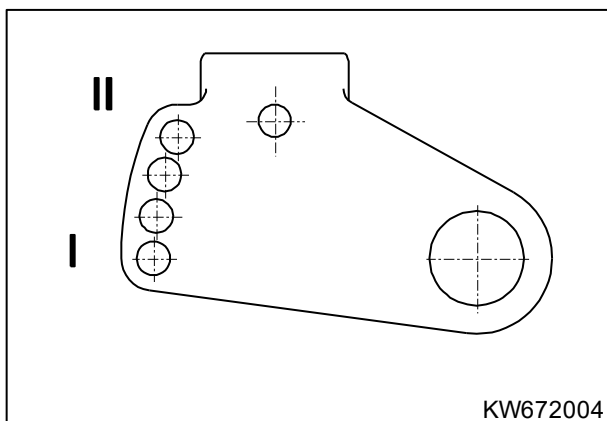


Upozornění

- Nastavení úhlu rozptylu rotorových prstů musí být přizpůsobeno daným skutečnostem zeminy a rozptylovaného pokosu.
- Nastavení se provádí se na nosných kolech stroje.

Předpoklad:

- Stroj se nachází v pracovní poloze s lehce zvednutými klečemi rotorů (<20 cm) a uzavírací kohouty jsou zavřené.



Obr. 42

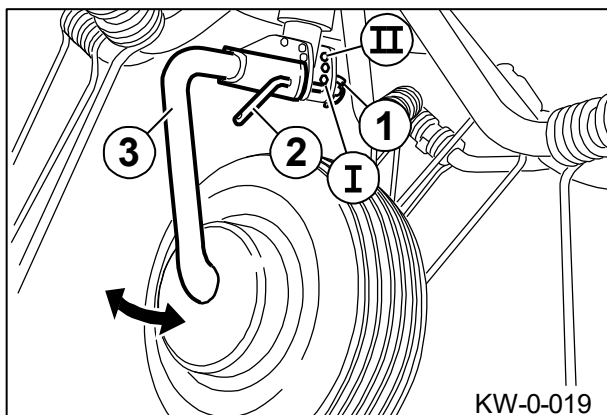
Zásadou pro nastavení úhlu rozptylu je:

Nejplošší úhel rozptylu II:

- velká šířka záběru
- krátký pokos
- široce rozložený pokos
- krmivo s obsahem vlhkosti méně než 40 %

Nejstrmější úhel rozptylu I:

- vysoká šířka odhazování
- dlouhý pokos
- u posekaných řádků lepší účinek rozptylu
- zavádí siláž
- krmivo s obsahem vlhkosti více než 40 %



Obr. 43

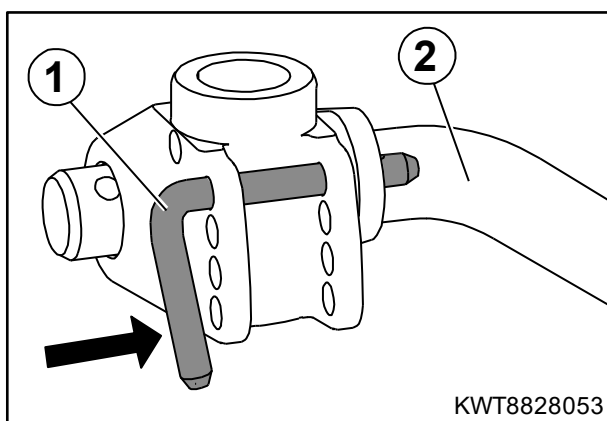
Nastavení:

1. Odstranit kolík se sklopnou závlačkou (1) a vytáhnout čep (2).
2. Nosník kola (3) uvést do zvolené polohy mezi polohou I a II.
3. Čep opět zastrčit a zajistit kolíkem se sklopnou závlačkou.

Čep ve směru I = strmější úhel rozhazování

Čep směrem k II = plošší úhel rozhazování

Pouze u RP 11.22



Obr. 44

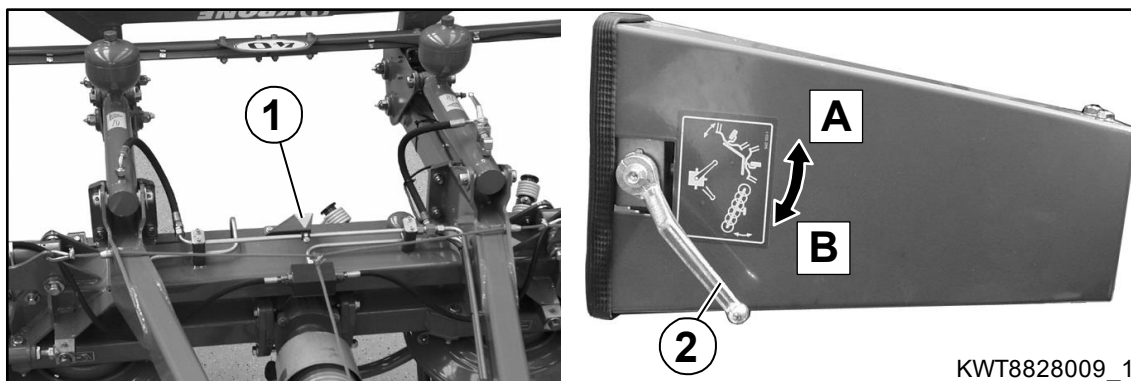


Upozornění

Vnější čep (1) musí být vždy zasunut z držáku nápravy ve směru ramene kola (2).

10.2

Zařízení pro pomezí rozhoz



Obr. 45

Nastavení zařízení pro pomezí rozhoz:

1. Přepnout kohout pro přepínání hydrauliky (2) do polohy "B" (zařízení pro pomezí rozhoz).
2. Zařízení pro pomezí rozhoz nastavit řídicím ventilem na traktoru.

Aktuální nastavení nosných kol podvozku lze odečíst na ukazateli (1).



Upozornění

Aby se zachovalo co nejmenší zatížení nosných kol, doporučuje se, vyvarovat se příliš ostrého zatáčení s nastaveným zařízením pro pomezí rozhoz.

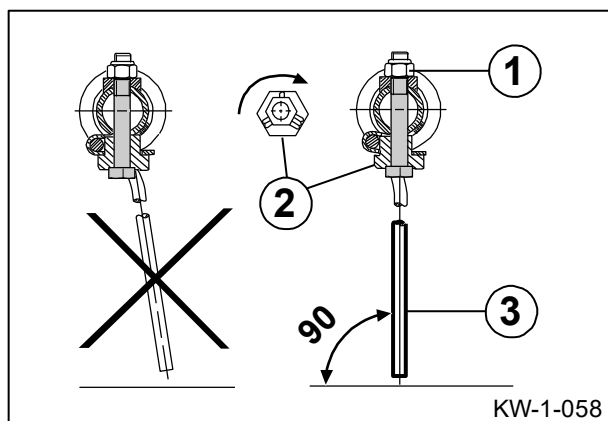
KWT 11.22 / 10



Upozornění

Když je zařízení pro pomezí rozhoz ve střední poloze, otevře se pojistný ventil pro přemístění stroje z transportní polohy do pracovní polohy a opačně.

10.3 Nastavení prstů



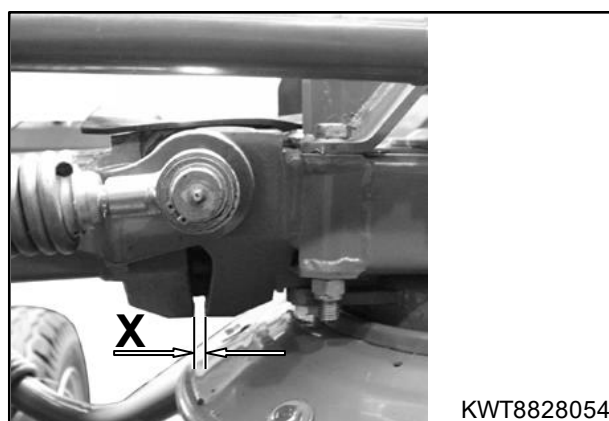
Obr. 46

Prsty (3) musí být nastaveny svisle k zemi. Nastavení prstů lze změnit otočením výstředníků.

K nastavení:

- Povolit upevňovací šroub (1).
- Výstředník (2) otočit o jeden stupeň dále.
- Upevňovací šroub opět utáhnout momentem 95 Nm.

10.4 Nastavení výkyvného rozsahu klečí



Obr. 47

Prostřednictvím míry odstupu "X" na kloubových závěsech klečí lze přizpůsobit souvratovou polohu rotorů. Z výroby jsou kleče přednastaveny s odstupem "X"=8 mm".



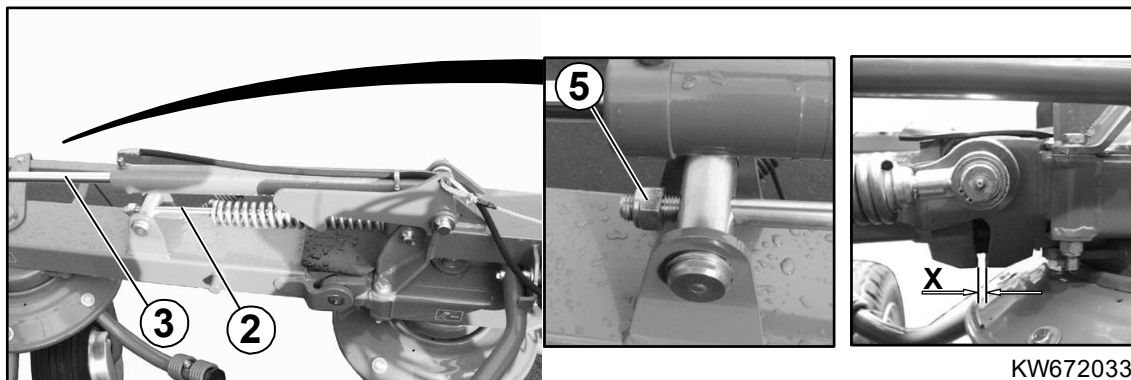
Upozornění

Čím menší je vzdálenost "X" na kloubových závěsech klečí, tím větší je výkyvný rozsah klečí dolů.

10.4.1

Nastavení kloubového závěsu kleč uvnitř k mezikleči

KWT 7.82/6x / KWT 11.22/10



Obr. 48



Upozornění

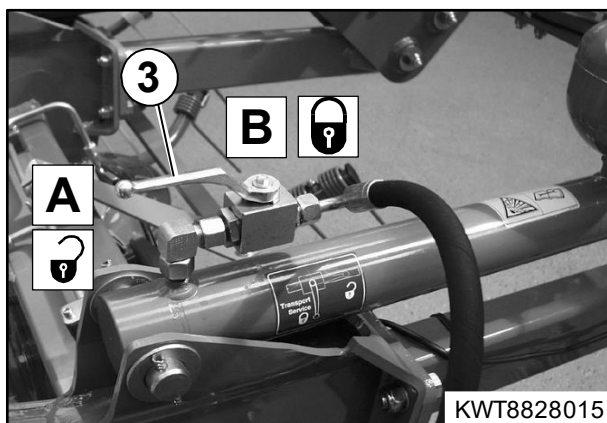
- Soutyčí (2) zkrátit => vzdálenostní rozměr "X" bude větší => výkyvný rozsah klečí se zmenší.
- Soutyčí (2) prodloužit => vzdálenostní rozměr "X" bude menší => výkyvný rozsah klečí se zvětší.

- Rotor spustit dolů.
- Pomocí zadní hydrauliky stroj nadzvednout a nosnou traverzu podepřít.

Uvolnění soutyčí (2):

- pomocí řídicího ventilu na traktoru vtáhnout trochu pístní čep hydraulického válce (3).
- Maticí (5) soutyčí (2) zkrátit resp. prodloužit.

KWT 7.82/6x7, KWT 8.82/8



Obr. 49

- Stroj uvést do transportní polohy.
- Zavřít uzavírací kohout (3) na podvozku (pouze KWT 7.82/6x7; KWT 8.82/8).

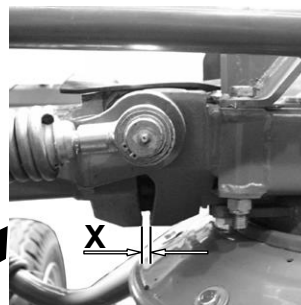
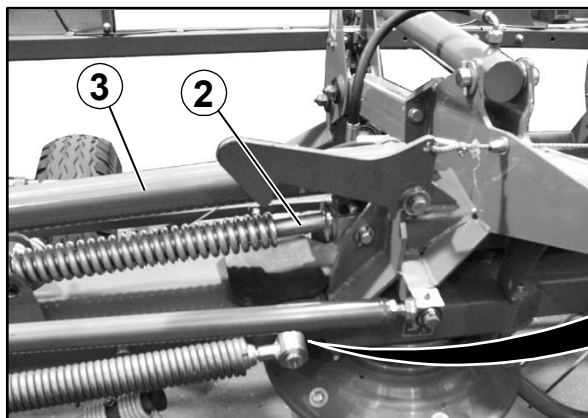


POZOR! - Pokles pod vzdálenostní rozměr "X"

Působení: Věčná škoda

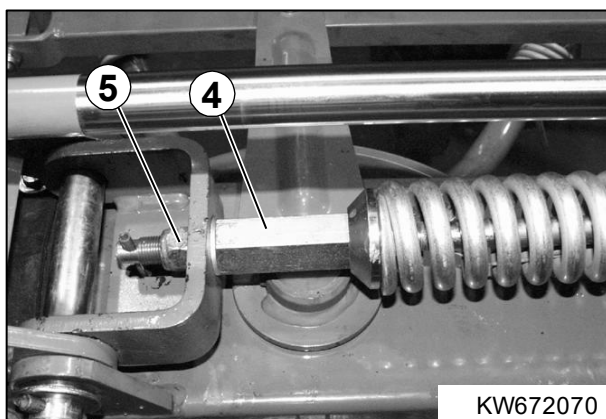
- Vzdálenostní rozměr "X" nesmí být menší než 1 mm.
-

KWT 8.82/8



KW672027

Obr. 50



KW672070

Obr. 51



Upozornění

- Soutyčí (2) zkrátit => vzdálenostní rozměr "X" bude větší => výkyvný rozsah klečí se zmenší.
- Soutyčí (2) prodloužit => vzdálenostní rozměr "X" bude menší => výkyvný rozsah klečí se zvětší.

Uvolnění soutyčí (2):

- pomocí řídicího ventilu na traktoru vtáhnout trochu pístní čep hydraulického válce (3).
- Povolit rozpěrné pouzdro (4) (pouze KWT 8.82)
- Maticí (5) soutyčí (2) zkrátit resp. prodloužit.
- Rozpěrné pouzdro (4) utáhnout (pouze KWT 8.82)



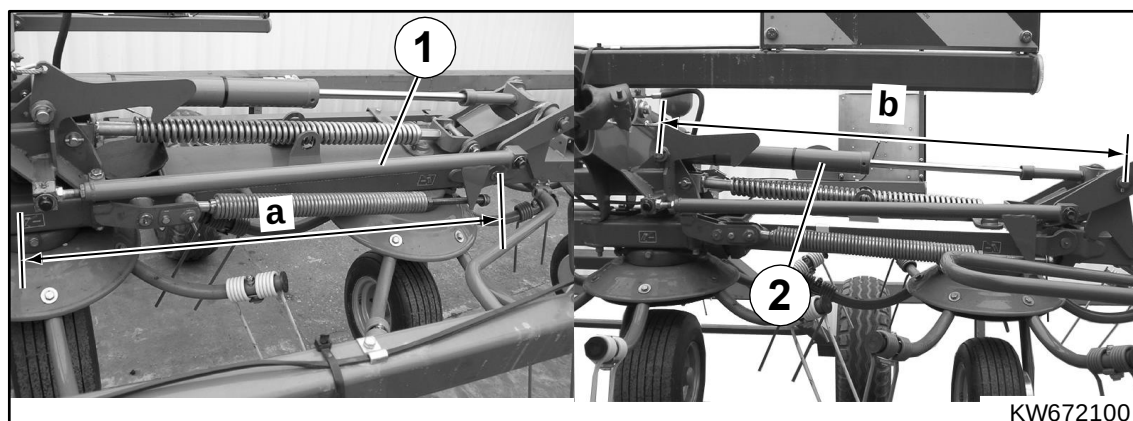
POZOR! - Pokles pod vzdálenostní rozměr "X"

Působení: Věcná škoda

- Vzdálenostní rozměr "X" nesmí být menší než 1 mm.

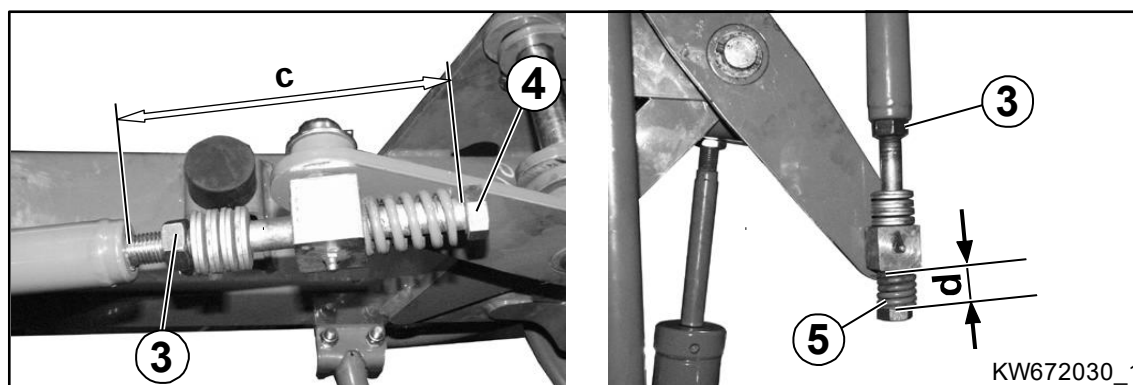
Nastavení

10.4.2 Nastavení soutyčí kloubového připojení



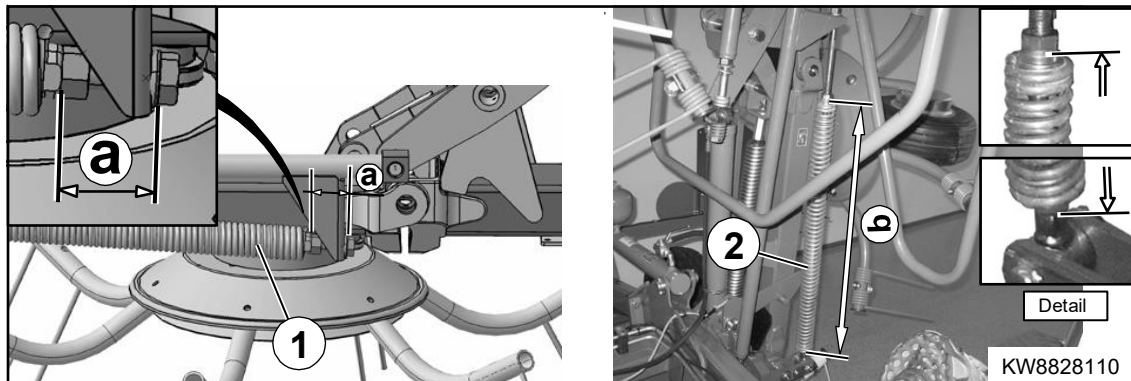
Obr. 52

- Stroj uvést do pracovní polohy
- Soutyčí kloubového připojení (1) nastavit na následující hodnotu:
a = 1240 mm u KWT 8.82/8
- Zvedací válec (2) nastavit na max. délku:
b = 1415 mm u KWT 8.82/8



Obr. 53

- Povolit pojistnou matici (3)
- Šroub (4) přednastavit na rozměr c = 200 mm
- Stroj uvést do transportní polohy
- Tlačnou pružinu (5) nastavit na rozměr d = 36 mm.
- Pojistnou matici (3) opět utáhnout

10.4.3 Nastavení tažné pružiny na soutyčí kloubového připojení
Pouze u KWT 8.82

Obr. 54

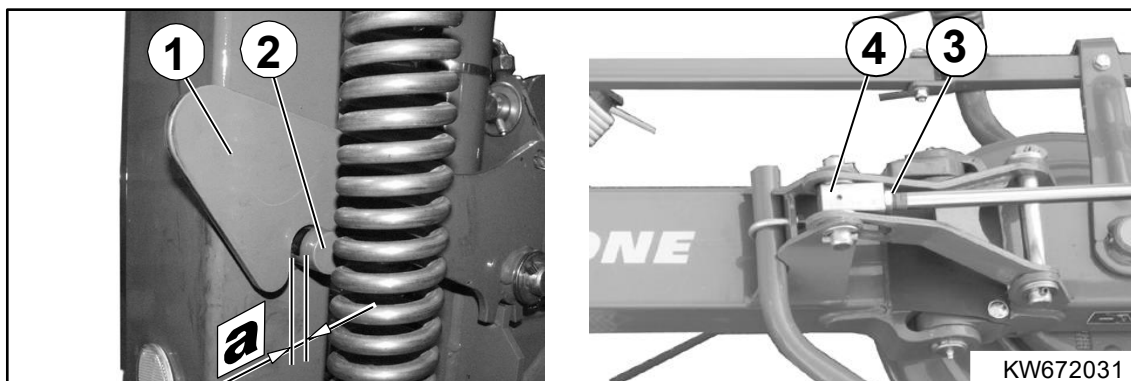
- Přimontovat šroub s pojistnou maticí (1) a přednastavit jej na rozměr:
 $a = 75 \text{ mm}$ (KW 7.92)
 $a = 62 \text{ mm}$ (KW 8.82 \ KWT 8.82/8)
- Délku pružiny (b) zjistit v transportní poloze.


Upozornění

Změřit rozměr "b" přesně od horního k dolnímu konci pružiny (2) (viz detail).

- Pružinu upravit v pracovní poloze, aby bylo dosaženo následujících hodnot (b) pro transportní polohu:
 $b = 1015 \text{ mm}$ (KW 7.92/8)
 $b = 1100 \text{ mm}$ (KW 8.82/8 \ KWT 8.82/8)

10.5 Nastavení zajištění



Obr. 55



Upozornění

Nastavení blokovací západky (1) je nutné před začátkem sezóny překontrolovat.

Distanční míra blokovací západky (1) k čepu (2) musí při zasunutém válci činit $a = 1-3$ mm. Není-li tomu tak, je nutné blokování znovu seřídit.

1. Stroj uvést do pracovní polohy.
2. Povolit matici (3).
3. Na nástavci pro klíč na pístní čep nasadit vhodný klíč.
4. Zašroubováním resp. vyšroubováním pístního čepu do resp. z držáku válce (4) změnit délku pístního čepu:

Prodloužení pístního čepu =>	rozměr "a" u zaskakovací západky se zmenší
Zkrácení délky pístního čepu=>	rozměr "a" u zaskakovací západky se zvětší
5. Stroj uvést do transportní polohy.
6. Překontrolovat rozměr "a" a v daném případě nastavení opakovat
7. Matici (3) utáhnout.

11 Údržba



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

11.1 Zkušební chod



VÝSTRAHA! - Použití nepovolených náhradních dílů.

Působení: Nebezpečí ohrožení života, závažná poranění a ztráta nároku na záruku, jakož i zrušení ručení

- Použijte jen originální náhradní díly od firmy KRONE a od výrobce autorizované příslušenství. Použití náhradních dílů, příslušenství a přídatných zařízení, které firma KRONE nevyrobila, neprozkoušela nebo nepřipustila, má za následek zrušení ručení za z toho plynoucí škody.



Pokyn

Aby byl zaručen bezvadný provoz stroje a sníženo opotřebení, je nutné dodržovat jisté intervaly údržby a péče. K tomu patří m.j. čištění, mazání tukem, promazávání a olejování součástí a komponent.

11.2 Tabulka údržby

Údržbářské práce	Interval údržby					
	Jednorázově Po 10 hodinách	Před začátkem sezóny	Každých 10 hodin, ale minimálně 1 x denně	Jednorázově Po 50 hodinách	Každých 50 hodin	Každých 250 hodin
Převod rotorů						
Bezúdržbový (doživotní mazání)						
Hlavní převodovka						
Kontrola hladiny oleje		X				
Výměna oleje						X
Pneumatiky						
Vizuální kontrola, jestli nejsou pneumatiky proříznuté nebo prasklé		X				
Kontrola tlaku v pneumatikách	X	X			X	
Matice kol	X				X	
Hydraulické hadice						
Zkontrolujte hydraulické hadice ohledně netěsností a v případě potřeby nechte opravit nebo vyměnit servisním partnerem KRONE		X				
Elektrické spojovací kabely						
Kontrola elektrických spojovacích kabelů a v případě potřeby jejich oprava nebo výměna servisním partnerem KRONE		X				
Dotažení šroubů / matic						
Všechny šrouby	X	X			X	
Šrouby na prstech		X	X			

11.3 Utahovací momenty

Jiné utahovací momenty

Všechny šroubové spoje musí být zásadně utaženy utahovacími momenty podle níže uvedeného seznamu. Odchytky od tabulek jsou odpovídajícím způsobem označeny.

11.3.1 Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním



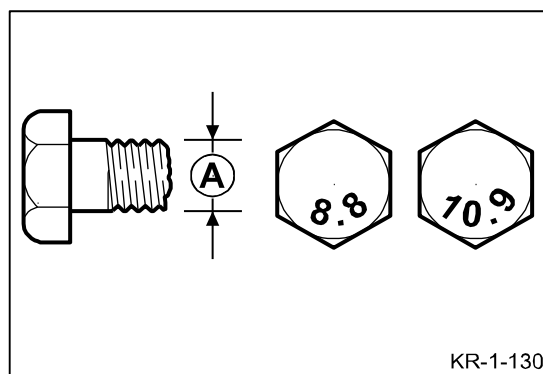
UPOZORNĚNÍ

Tabulka neplatí pro zápusťné šrouby s vnitřním šestihranem, pokud se zápusťný šroub utahuje přes vnitřní šestihran.

Utahovací moment v Nm (pokud není uvedeno jinak)

A	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = velikost závitu
(třída pevnosti je uvedena na hlavě šroubu)

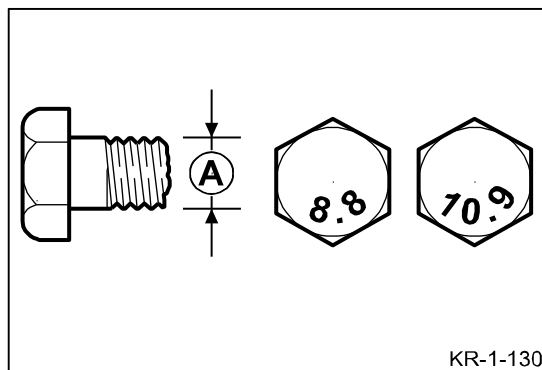


11.3.2 Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním

Utahovací moment v Nm (pokud není uvedeno jinak)

A	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

A = velikost závitu
(třída pevnosti je uvedena na hlavě šroubu)



11.3.3 Šrouby s metrickým závitem se zápusťou hlavou a vnitřním šestihranem



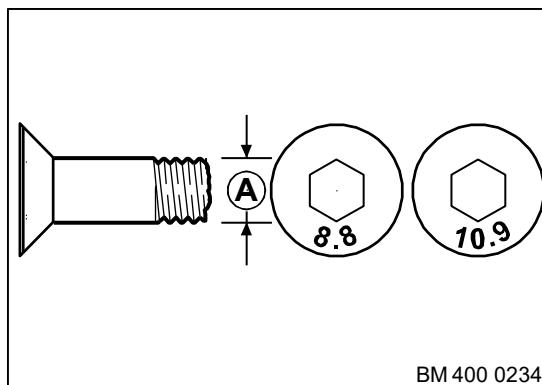
UPOZORNĚNÍ

Tabulka platí jen pro zápusťné šrouby s vnitřním šestihranem a metrickým závitem, které se utahují přes vnitřní šestihran.

Utahovací moment v Nm (pokud není uvedeno jinak)

A	Třída pevnosti			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Utahovací moment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

A = velikost závitu
(třída pevnosti je uvedena na hlavě šroubu)



11.3.4 Utahovací momenty uzavíracích šroubů a odvzdušňovacích ventil na převodovkách


UPOZORNĚNÍ

Utahovací momenty platí jen pro montáž uzavíracích šroubů, průzorů, olejových průzorů, zavzdušňovacích a odvzdušňovacích filtrů a odvzdušňovacích ventilů do převodovky s litinovou, hliníkovou nebo ocelovou skříní. Uzavírací šrouby jsou výpustný šroub, kontrolní šroub a zavzdušňovací a odvzdušňovací filtr.

Tabulka platí jen pro uzavírací šrouby s vnějším šestihranem v kombinaci s měděným těsnicím kroužkem a pro mosazné odvzdušňovací ventily s tvarovým těsnicím kroužkem.

Závit	Uzavírací šroub a průzor s měděným kroužkem*) Ocelový zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr		Mosazný odvzdušňovací ventil Mosazný zavzdušňovací/odvzdušňovací filtr	
	v oceli a litině	v hliníku	v oceli a litině	v hliníku
	Maximální utahovací moment (Nm) (± 10 %)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

*) Měděné kroužky vždy vyměňte.

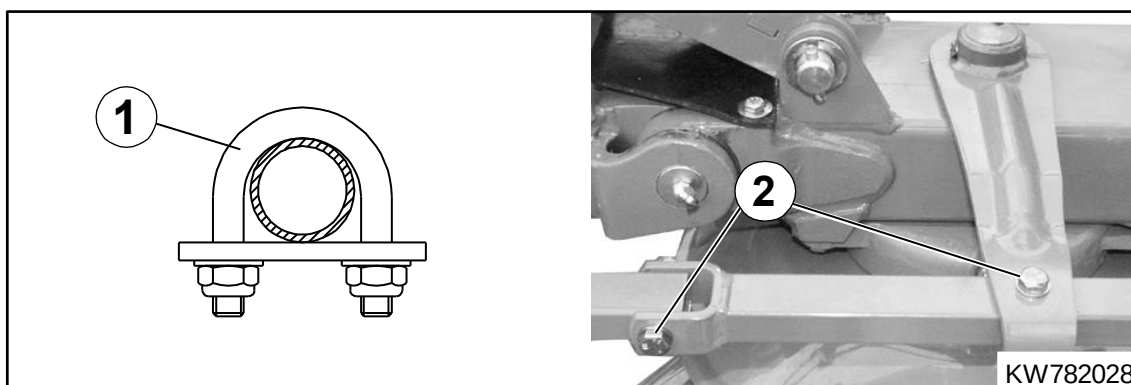
11.4 Jiné utahovací momenty M_A (Nm)



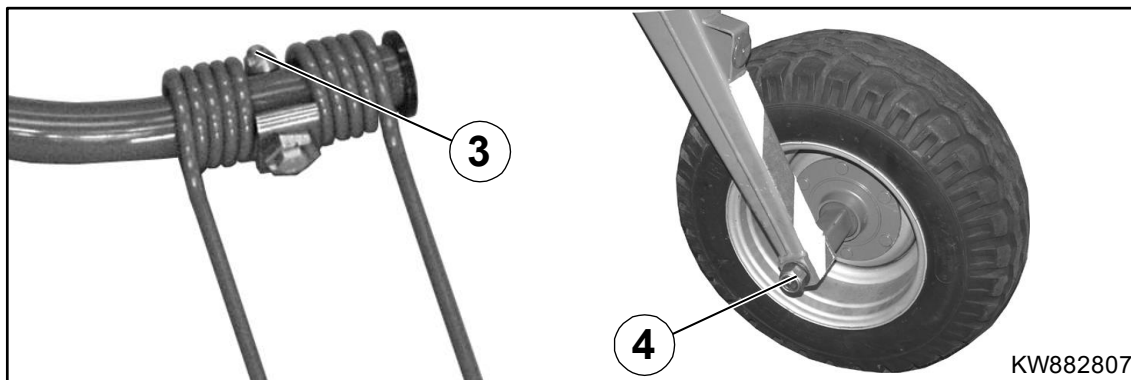
Upozornění

Všechna ostatní šroubová spojení na stroji viz kapitola Údržba "Utahovací momenty".

Šrouby / matice	M_A (Nm)
Třmeny tvaru U (1) na krytech	15
Táhlo řízení (2)	20
Prsty (3)	95
Čep hřídele nápravy (kola na pojezdovém ústrojí) (4)	800



Obr. 56



Obr. 57

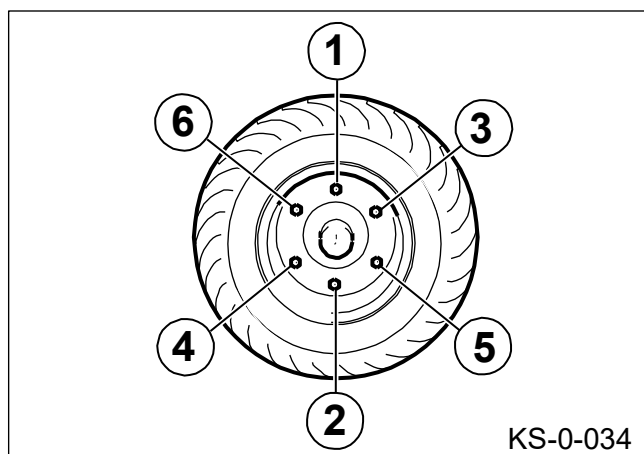
11.5

Pneumatiky

**Výstraha! - Chybné montáže pneumatik**

Působení: Poranění osob nebo škody na stroji.

- Montáž pneumatik předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí!
- Chybnou montáží může pneumatika při nahuštění explozivně prasknout. Následkem mohou být závažná poranění. Proto by měl montáž pneumatik při nedostatku příslušných znalostí vykonat prodejce KRONE nebo kvalifikovaná služba pro pneumatiky.
- Při montáži pneumatik na ráfek se nikdy nesmí překročit maximální povolený tlak udaný výrobcem, jinak může pneumatika nebo dokonce ráfek explozivně prasknout.
- Nesedí-li pláště pneumatiky správně při dosažení maximálního povoleného tlaku, odpust'te vzduch, seřid'te pneumatiky, namažte pláště pneumatiky a pneumatiky znovu nahuštěte vzduchem.
- Podrobný informační materiál k montáži pneumatik u zemědělských vozidel je k dostání u výrobců pneumatik.

11.5.1 Přezkoušení a ošetřování pneumatik


Obr. 58

Při povolování a utahování matic kol dodržet pořadí, uvedené na vedlejším obrázku. 10 provozních hodin po montáži, matice kol překontrolovat a v daném případě dotáhnout. Dále pak každých 50 provozních hodin pevné utažení kontrolovat.

Závít	Otvor klíče mm	Počet čepů na náboj kusů	Max. utahovací moment	
			černý	pozinkovaný
M 18 x 1,5	24	6	290 Nm	320 Nm

12

Údržba - mazání

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

**VÝSTRAHA!**

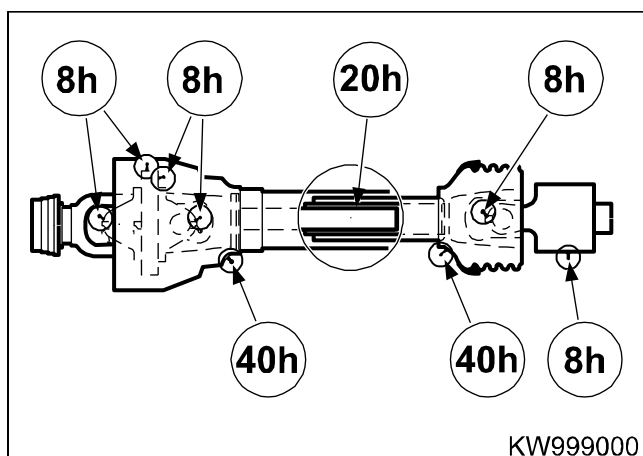
Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

Předpoklad:

- Stroj se nachází v pracovní poloze, viz kapitola Obsluha "Uvedení stroje do pracovní polohy".
- Zastavte a zajistěte stroj, viz kapitola Bezpečnost -> Bezpečnostní postupy "Zastavení a zajištění stroje".

12.1 Kloubový hřídel



Obr. 59

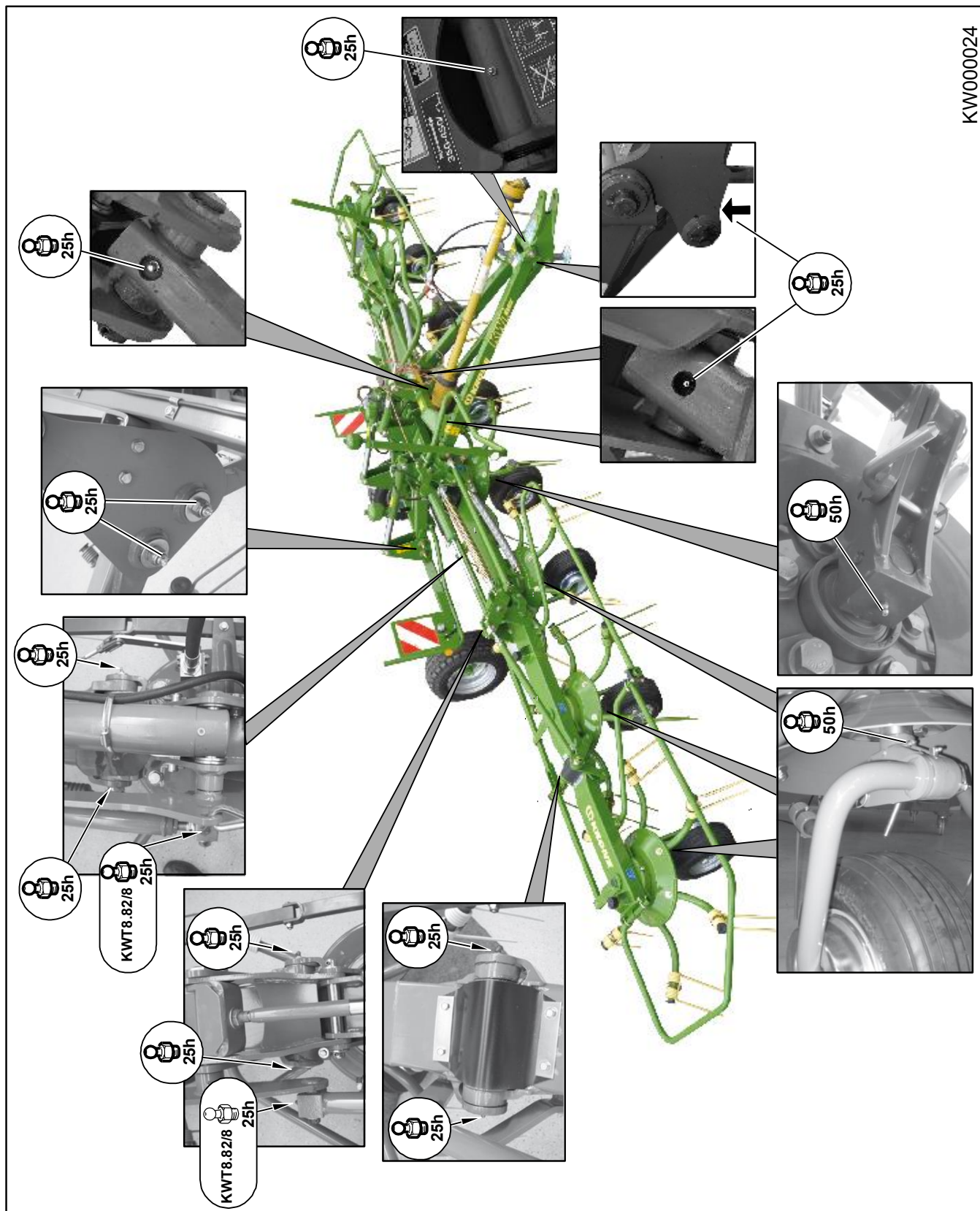
- Kloubové hřídele mažte víceúčelovým tukem v časových intervalech uvedených na obrázku.
- Dodržujte provozní návod výrobce kloubového hřídele.

12.2

Plán mazání


Pokyn

Z důvodů lepšího přehledu byla mazaná místa zobrazena jen vždy v poloze stroje. Na druhé straně se vždy nacházejí na stejném místě (zrcadlově) také mazaná místa.



KW000024

Obr. 60

13 Údržba – Hydraulika



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".



VÝSTRAHA! – Hydraulická hadicová potrubí podléhají stárnutí

Důsledek: Nebezpečí ohrožení života nebo závažná poranění

Vlastnosti potrubí se mění na základě tlaku, zatížení teplem a působení UV záření.

Na hydraulických hadicových potrubích je natištěno datum výroby. Bez dlouhého hledání tak lze zjistit jejich stáří.

Podle zákona je povinnost měnit hydraulická hadicová potrubí každých šest let.

Při výměně hadicových potrubí používejte jen originální náhradní díly!

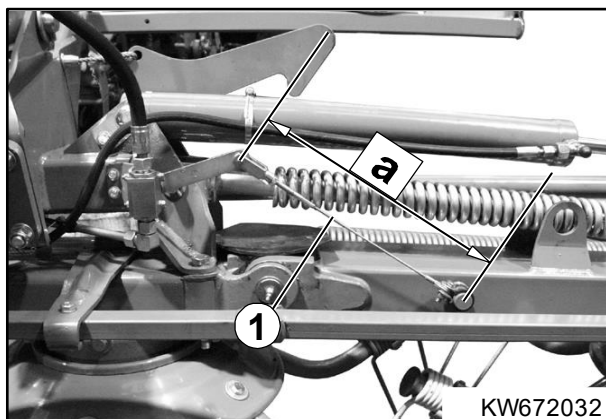
Hydraulické válce s akumulátorem nevyžadují žádnou údržbu.



Upozornění

V případě selhání je nutné vyměnit kompletní jednotky.

13.1.1 Nastavení aktivace podvozku



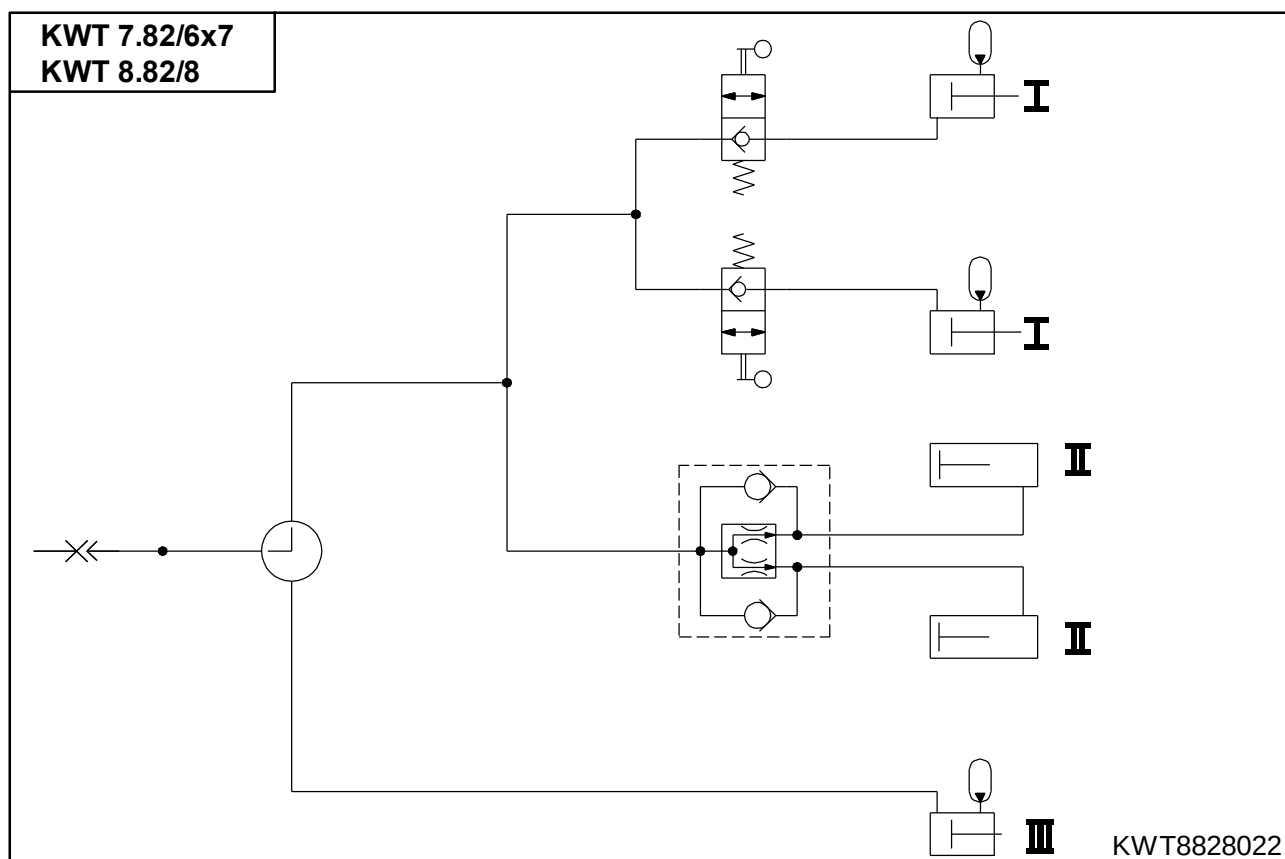
Obr. 61

Než se podvozek odklopí kompletně nahoru do pracovní polohy, musí se ramena rotorů stroje nacházet přibližně v pracovní poloze.

Okamžik aktivace hydraulického systému za účelem otočení podvozku do transportní polohy je určen délkou lanka (1).

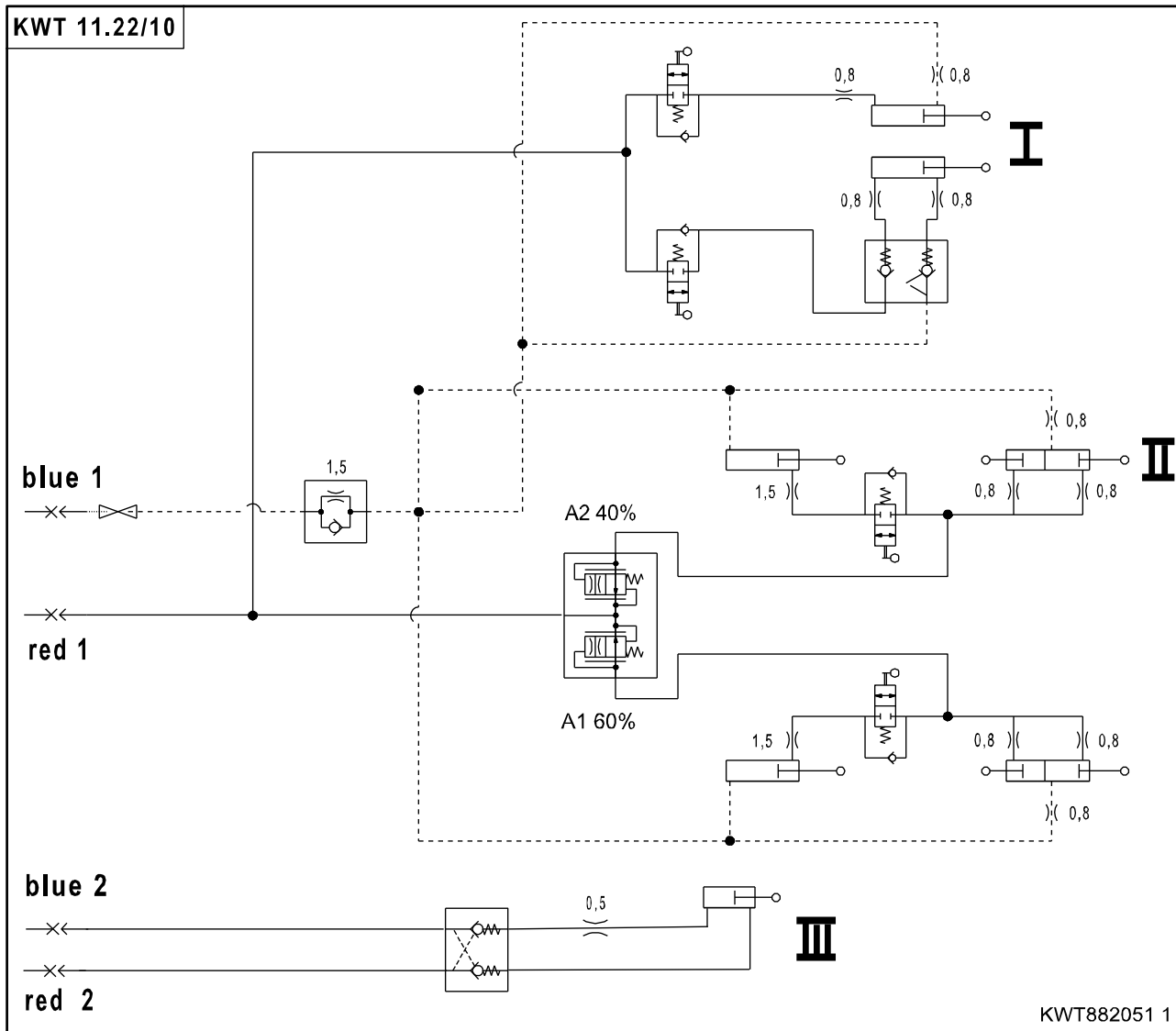
- Rozměr "a" délky lanka (1) je nastaven z výroby na $a = 390 \pm 2$ mm.

13.2 Schéma rozvodu hydrauliky



Obr. 62:

- I Hydraulický válec podvozku
- II Hydraulický válec vnějších rotorů
- III Hydraulický válec zařízení pro pomezní rozhoz



Obr. 63:

- I Hydraulický válec podvozku
- II Hydraulický válec vnějších rotorů
- III Hydraulický válec zařízení pro pomezní rozhoz

14

Údržba - Převodovka**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".

**VÝSTRAHA!**

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

**Oznámení**

Utáhněte šroubové uzávěry na převodovkách předepsaným utahovacím momentem, viz kapitola Údržba "Utahovací momenty šroubových uzávěrů a odvzdušňovacích ventilů na převodovkách".

15 Zvláštní vybavení

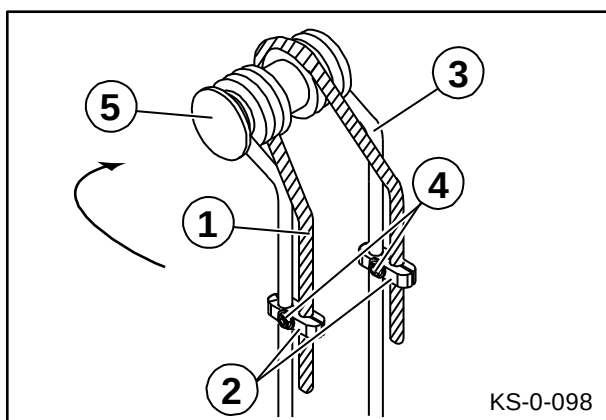


NEBEZPEČÍ! – Neočekávaný pohyb stroje

Důsledek: Nebezpečí ohrožení života nebo závažná poranění.

- Seřizovací práce zásadně provádějte jen při vypnutém pohonu a zastaveném motoru traktoru!
- Vypněte motor.
- Vytáhněte klíč zapalování a vezměte ho k sobě.
- Zajistěte stroj proti samovolnému odjetí.

15.1 Zajištění proti ztrátě prstů



Obr. 64

Montáž ztráty prstů

Zajištění ztráty prstů pro prsty se zdvojenou pružinou se skládá z:

- jednoho lana
- dvou svorek lana vždy se
- po dvou šroubech s plochou kulovou hlavou, podložek a pojistných matic

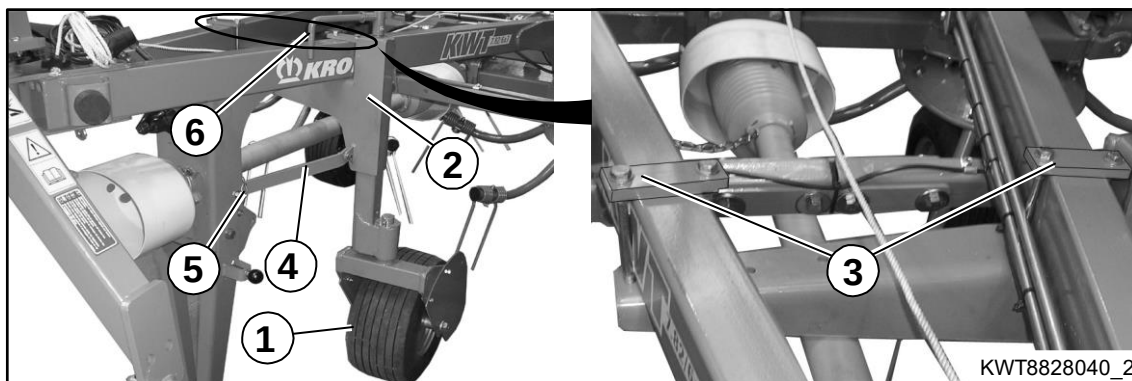
Lanko (1) připevnit pomocí lanových svorek (2) k prstům rotoru (3).



Pokyn

Lano se musí nacházet s ohledem na směr otáčení za prsty rotoru. Matice (4) lanových svorek musí ukazovat směrem ven.

Přídavné zajištění proti ztrátě prstů obj. č.: 153 479 0

15.2
Hmatací kolo vpředu


Obr. 65

Hmatací kolo (3) montovat vpravo ve směru jízdy následujícím způsobem:

- Držák hmatacího kola (2) s přírubovými deskami (3), šrouby, podložkami a maticemi přimontovat nahoře na rám.
- Traverzu (4) držáku hmatacího kola (2) přimontovat šroubem a maticí (5) k rámu.


Upozornění

Pro odlišné rozměry rámu jsou dodávce přiloženy dvě odlišné traverzy (4). Přimontovat k rámu pasující traverzu (4)!

Výškové nastavení:

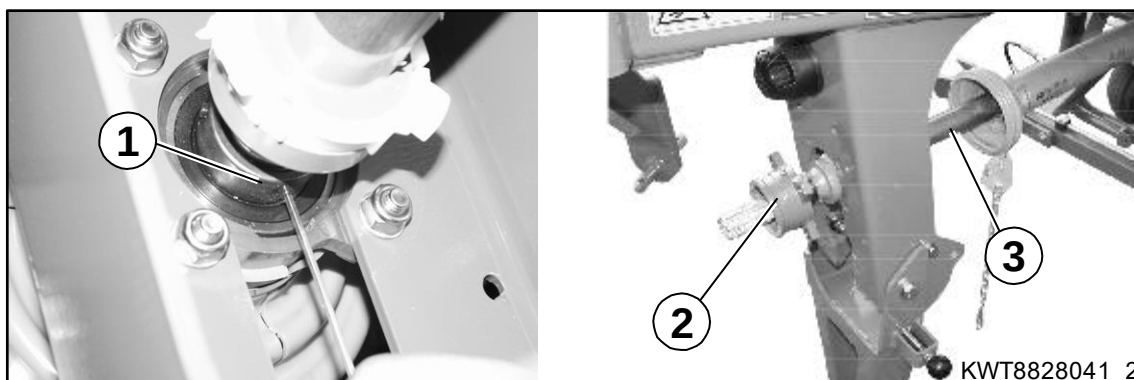
Pracovní hloubka se nastavuje klikou (6).


POZOR!
Poškození stroje při neočekávaných pohybech stroje nebo při příliš vysokém zatížení

Když se stroj odstaví na hmatací kolo a ne na opěrnou nohu, může se dát do pohybu. Kromě toho může příliš vysoké zatížení poškodit hmatací kolo.

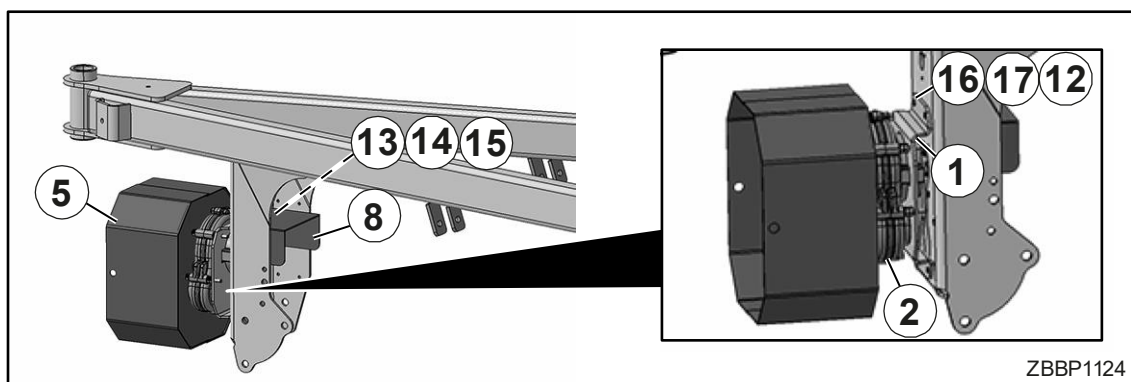
- Nikdy neodstavujte stroj na hmatací kolo.
- Odstavujte stroj na opěrnou nohu.

15.3 Nástrčný převod se sníženým počtem otáček rotoru



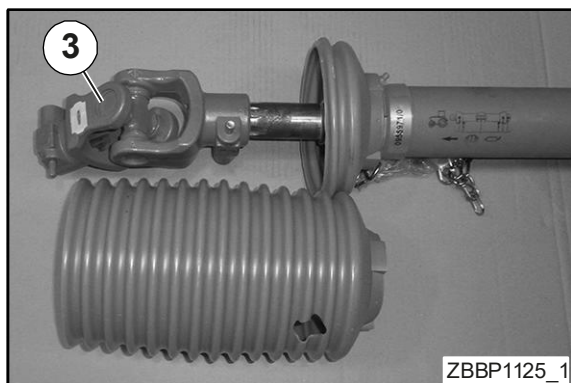
Obr. 66

- Povolte šroub (1) ložiska.
- Demontujte kloubový hřídel (3).
- Demontujte těleso ložiska (2).



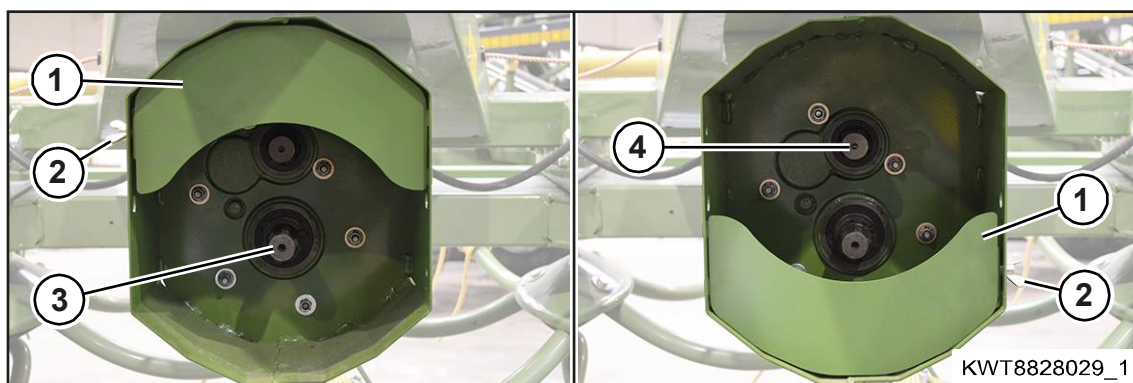
Obr. 67

- K nástrčnému převodu se sníženým počtem otáček rotoru (2) přimontujte držák (1).
Dejte pozor, abyste použili správný držák, viz přehled stroje v kapitole „Obsah příslušenství“.
- Na nástrčný převod se sníženým počtem otáček rotoru (2) namontujte kryt kloubového hřídele (5).
- Namontujte kryt (8).
- Pomocí šroubů s šestihlannou hlavou (16), podložek se závěrnou hranou (17) a pojistných matic (12) přimontujte držák (1) k rámu.



Obr. 68

- Na kloubový hřídel nasuňte křížový kloub (3), až zaskočí pojistka.
- V závislosti na výrobci kloubového hřídele vyberte vhodný ochranný trychtýř.
- Krátký ochranný trychtýř nahraďte dodaným ochranným trychtýřem.
- Namontujte kloubový hřídel.



Obr. 69

- Demontujte plech (1) a křídlový šroub (2).

Pro rozhazování resp. čechrání:

- Nasuňte kloubový hřídel na spodní konec vývodového hřídele (3).
- Namontujte plech (1) pomocí křídlového šroubu (2) na skříň nahoře.

Pro noční řádkování:

- Nasuňte kloubový hřídel na horní konec vývodového hřídele (4).
- Namontujte plech (1) pomocí křídlového šroubu (2) na skříň dole.



Upozornění

Před zvednutím stroje vypněte kloubový hřídel, aby se zabránilo poškození materiálu!

16 Oprava, údržba a nastavení odborným personálem

V této kapitole jsou popsány práce oprav, údržby a nastavování na stroji, které smí provádět jen kvalifikovaný odborný personál. Musíte si přečíst celou kapitolu "Osobní kvalifikace odborného personálu" a řídit se jí.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí zranění nebo poškození stroje při nesprávné opravě, údržbě nebo nastavování

Stroje, které nebyly opraveny, udržovány nebo nastaveny odborným personálem, mohou z důvodu neznalosti vykazovat chyby. Následně může dojít k těžkým až smrtelným úrazům.

- Opravy, údržbu a nastavování na stroji nechte provádět výhradně autorizovanou odbornou osobou.
- Řiďte se osobní kvalifikací odborného personálu, viz kapitola Bezpečnost, "Osobní kvalifikace odborného personálu".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

16.1

Body pro nasazení zvedáku vozu

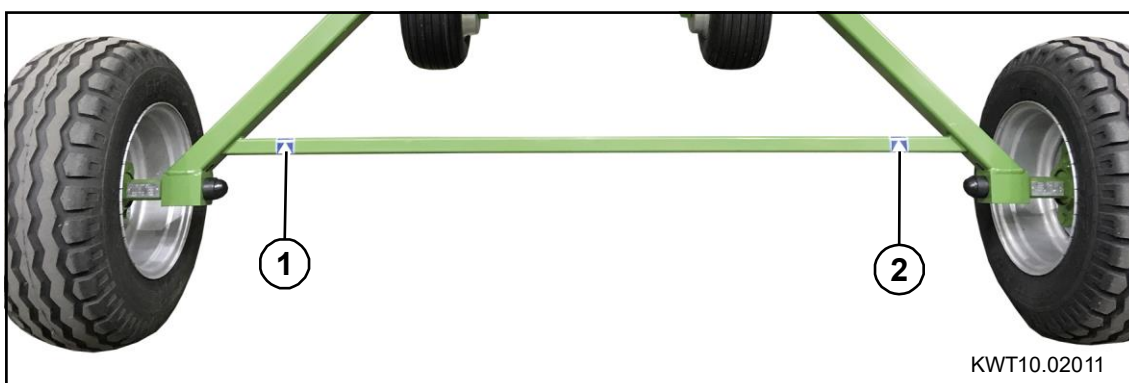


VAROVÁNÍ

Nebezpečí zranění při zvednutém stroji

Padající stroj nebo nekontrolovaně se pohybující díly mohou ohrozit přítomné osoby.

- Používejte pouze schválené zvedací a vázací prostředky s dostatečnou nosností. Pro hmotnosti viz typový štítek stroje.
- Respektujte údaje ke stanoveným úvazovým bodům.
- Dbejte na bezpečné uložení vázacích prostředků.
- Nikdy se nezdržujte pod zdviženým strojem.
- Stroj bezpečně podepřete, když se pod ním musí pracovat, viz kapitola Bezpečnost "Zvednutý stroj a části stroje".



Obr. 70

1 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vlevo

2 Body pro nasazení zvedáku vozu vzadu vpravo

17 Uložení v ložiscích



VÝSTRAHA!

Při nedodržení základních bezpečnostních pokynů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování základních bezpečnostních pokynů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Základní bezpečnostní pokyny".



VÝSTRAHA!

Při nedodržení bezpečnostních postupů může dojít k vážným až smrtelným úrazům osob.

- Aby se předcházelo úrazům, je nutné přečtení a dodržování bezpečnostních postupů v kapitole Bezpečnost, viz kapitola Bezpečnost "Bezpečnostní postupy".

17.1 Po ukončení sklizně

Uskladněním stroje po skončení sklizňové sezóny se stroj udržuje v nejlepším možném stavu.

- Odstavte stroj na suchém místě, chráněném před povětrnostními vlivy, které se nenachází v blízkosti látek podporujících korozi.
- Postavte stroj na špalky, aby celá hmotnost nespočívala na kolech.



POZOR!

Poškození stroje při chybném odstavení na špalky

Stroj se může poškodit, když se nesprávně zvedne. Navíc se stroj může převrátit, když se postaví nesprávně na špalky.

- Zvedejte stroj jen pomocí vhodného automobilového heveru.
- Dbejte na to, aby stroj na špalcích stál stabilně.

- Chraňte pneumatiky proti vnějším vlivům jako je např. olej, tuk, sluneční záření atd.
- Stroj důkladně vyčistěte.

Plevy a nečistota váží vlhkost, takže ocelové součásti začínají korodovat.



POZOR!

Poškození stroje vodou při mytí vysokotlakým čisticím zařízením

Pokud se k čištění použijte vysokotlaké čisticí zařízení a proud vody se dostane přímo na ložiska nebo elektrické/elektronické součásti, mohou se tyto součásti poškodit.

- Nemiřte proudem vody vysokotlakého čisticího zařízení na ložiska a elektrické/elektronické součásti.

- Mažte stroj podle plánu mazání. Tuk unikající z míst uložení nestírejte, protože tukový věnec tvoří přídatnou ochranu proti vlhkosti.
- Závity nastavovacích a podobných šroubů namažte tukem.
- Uvolněte pružiny.
- Roztáhněte kloubový hřídel od sebe. Vnitřní trubky namažte tukem.
- Namažte tlakové mazničky na křížovém kloubu kloubového hřídele a na ložiskových kroužcích ochranných trubek, viz kapitola Údržba – Mazání, "Mazání kloubového hřídele".
- Dobře namažte tukem holé pístnice všech hydraulických válců a co nejvíce je vtáhněte.
- Všechny pákové klouby a místa uložení bez možnosti mazání potřete olejem.
- Opravte poškozený lak, holá místa důkladně konzervujte ochranným prostředkem proti korozi.
- Překontrolujte lehký chod všech pohyblivých součástí. V případě potřeby je vymontujte, vyčistěte a namazané tukem znovu zamontujte.

- Pokud se musí některé díly vyměnit, používejte pouze originální náhradní díly KRONE.
- Zkontrolujte úplnost krytů prstů namontovaných pro transportní jízdu, viz kapitola Obsluha "Zajištění hrotů prstů (transportní poloha a odstavený shrnovač řádků)".



Upozornění

Poznamenejte si všechny práce údržby a oprav, které se mají provést do příští sklizně, a včas je objednejte. Prodejce KRONE bude moci mimo sezónu lépe provádět údržbu a případně nutné opravy.

17.2 Před zahájením nové sezóny

- Před začátkem sezóny překontrolujte nastavení transportních pojistek vpravo a vlevo a v případě potřeby je znovu nastavte (viz kapitola "Nastavení transportních pojistek").
- Stroj důkladně namažte. Tak se odstraní kondenzační voda, která se případně nahromadila v ložiscích.
- Kontrolujte hladinu oleje v převodovce (převodovkách) a příp. ji doplňte.
- Kontrolujte těsnost hydraulických hadic a vedení a příp. je vyměňte.
- Kontrolujte pórovitost a těsnost pneumatik, příp. je vyměňte.
- Kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách, příp. je dohustěte.
- Kontrolujte pevné utažení všech šroubů, příp. je dotáhněte.
- Kontrolujte všechny elektrické spojovací kabely a osvětlení, příp. je opravte nebo vyměňte.
- Kontrolujte celé nastavení stroje, pokud nutné opravte.
- Provozní návod si ještě jednou pečlivě přečtěte.



Upozornění

Používejte oleje a tuky na rostlinné bázi.

18 Likvidace stroje

18.1 Likvidace stroje

Po uplynutí životnosti stroje se musí jednotlivé součásti stroje řádně zlikvidovat. Nutné je dodržovat platné národní zákony a aktuální předpisy o likvidaci odpadu.

Kovové součásti

Všechny kovové součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci kovů.

Před sešrotováním se ze součástí musí odstranit provozní látky a maziva (převodový olej, olej z hydraulického systému, ...).

Provozní látky a maziva se musí odděleně odevzdat k ekologické likvidaci resp. recyklaci.

Provozní látky a maziva

Provozní látky a maziva (nafta, chladicí kapalina, převodový olej, olej z hydraulického systému, ...) se musí odevzdat do sběrného místa použitých olejů k likvidaci.

Umělé hmoty

Všechny umělé hmoty se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci plastů.

Guma

Gumové součásti (hadice, pneumatiky, ...) se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci gumy.

Elektronický šrot

Elektronické součásti se musí odevzdat do sběrného místa k recyklaci elektrického odpadu.

19 Rejstřík

A

Adresáře a odkazy6

B

Bezpečné odstavení stroje22

Bezpečné podepření zvednutého stroje a součástí stroje27

Bezpečné provedení kontroly hladiny oleje, výměny oleje a filtračního prvku28

Bezpečnost12

Bezpečnost provozu20

Bezpečnostní nálepky na stroji29

Bezpečnostní postupy27

Bezpečnostní značky na stroji20

Body pro nasazení zvedáku vozu105

C

Chování v nebezpečných situacích a při nehodách26

Cílová skupina tohoto dokumentu6

D

Další platné dokumenty6

Doba použitelnosti stroje12

Doobjednání bezpečnostních a informačních nálepek33

Doobjednání tohoto dokumentu6

H

Hmatací kolo vpředu101

Hydraulika50

J

Jízda a přeprava66

Jízda po svahu70

K

Kloubový hřídel44, 94

Konstrukční změny stroje14

Kontaktní partneři33

L

Likvidace stroje109

M

Montáž držáku přepínací hydrauliky na traktoru41

Montáž k traktoru46

Montáž kloubového hřídele47

N

Nastavení73

Nastavení aktivace podvozku96

Nastavení dolní vzpěry42

Nastavení kloubového závěsu kleč uvnitř k mezikleči79

Nastavení prstů78

Nastavení soutyčí kloubového připojení82

Nastavení tažné pružiny na soutyčí kloubového připojení83

Nastavení úhlu rozhozu rotoru75

Nastavení výkyvného rozsahu klečí78

Nastavení zajištění84

Nástrčný převod se sníženým počtem otáček rotoru102

Nebezpečí při určitých činnostech

Práce na kolech a pneumatikách26

Práce na stroji25

Nebezpečné oblasti17

O

Obracení61

Obsluha55

Odchylný točivý moment90

Odstavení71

Odstranit konzervační vosk z prstů40

Ohrožení dětí14

Oprava, údržba a nastavení odborným personálem104

Osobní ochranné pomůcky19

Označení35

P

Plán mazání95

Platnost6

Pneumatiky91

Po ukončení sklizně106

Pojem7

Pojistka proti přetížení36, 43

Poloha a význam bezpečnostních nálepek na stroji29

Použití podle určení12

Použití pojistného řetězu54

Používání tohoto dokumentu6

Pracoviště na stroji15

Pracovní nasazení61

Pracovní poloha56

Před zahájením nové sezóny108

Přehled stroje34

Přezkoušení a ošetřování pneumatik92

Přídavná vybavení a náhradní díly15

Připojení hydraulických hadic50

Příprava pro silniční jízdu	67	Údržba - mazání	93
Přizpůsobení délky	44	Udržování ochranných zařízení ve funkčním stavu	19
Provozní bezpečnost: Technicky bezvadný stav 15		Uložení v ložiscích	106
Provozní látky	22, 38	Umístění bezpečnostních a informačních nálepek	33
První montáž.....	39	Utahovací momenty	87
První uvedení do provozu.....	39	Utahovací momenty uzavíracích šroubů a odvzdušňovacích ventil na převodovkách	89
R		Uvedení do provozu.....	45
Rozptyl do šířky (čechrání).....	61	V	
Rozsah dokumentu.....	7	Význam provozního návodu	12
S		Z	
Schéma rozvodu hydrauliky	97	Z pracovní do transportní polohy	64
Směrové údaje.....	7	Zajištění proti ztrátě prstů	100
Speciální bezpečnostní upozornění	50	Základní bezpečnostní pokyny	12
Šrouby s metrickým závitem s jemným stoupáním	88	Záměna kol	63
Šrouby s metrickým závitem se standardním stoupáním	87	Zařízení bránící neoprávněnému použití	55
Šrouby s metrickým závitem se zápusťnou hlavou a vnitřním šestihranem	88	Zařízení pro pomezí rozhoz	77
Stanovený cíl pro rychlé schnutí.....	62	Zastavení a zajištění stroje	27
T		Zdroje nebezpečí na stroji	23
Tabulka údržby	86	Zkušební chod	85
Technické údaje.....	37	Zmenšení transportní šířky	68
U		Zobrazovací prostředky	7
Údaje týkající se dotazů a objednávek	35	obrázky.....	7
Údržba	85	Upozornění s informacemi a doporučeními	9
Údržba - Hydraulika	96	výstražná upozornění	9
		Zvláštní vybavení	100



THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de